

TASCAM[®]

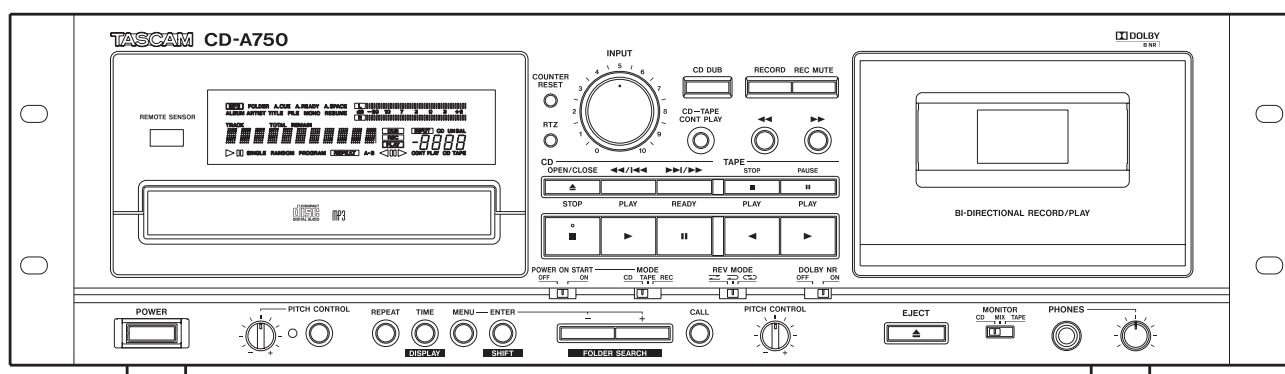
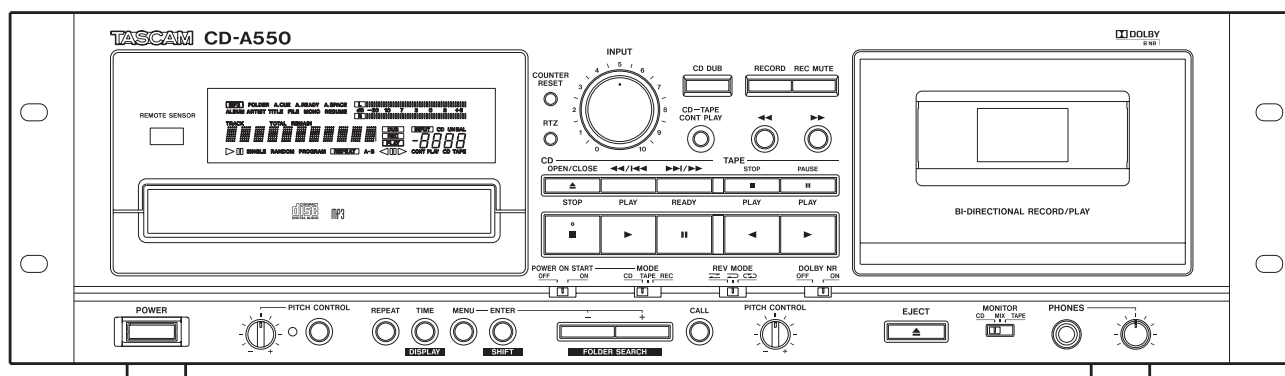
TEAC PROFESSIONAL

D01057581A

CD-A550/CD-A750

Lecteur de Compact Disc/platine cassette Auto Reverse

MODE D'EMPLOI



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une "tension dangereuse" non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série et les conserver pour mémoire.

N° de modèle _____

N° de série _____

**AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR
LES RISQUES D'INCENDIE ET
D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET
APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.**

Information sur le marquage CE

a) Environnement électromagnétique

applicable : E4

b) Crête de courant d'appel : 2,5 A

For the customers in Europe

AVERTISSEMENT :

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Pour les utilisateurs en Europe

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio. Dans ce cas, l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Für Kunden in Europa

WARNUNG

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

En Amérique du Nord, utilisez uniquement une tension d'alimentation de 120 V.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
 - 2 Conservez ces instructions.
 - 3 Tenez compte de tous les avertissements.
 - 4 Suivez toutes les instructions.
 - 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
 - 6 Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
 - 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
 - 8 Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
 - 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
 - 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
 - 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
 - 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
 - 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
 - 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
 - Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
 - N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
 - L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
 - L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
 - La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
 - Un appareil de Classe I doit être branché à une prise de terre.
 - Les piles (dans leur paquet ou installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou de sources équivalentes.
 - **ATTENTION** : Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.
 - Une pression acoustique excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte auditive.



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

■ PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

Ce produit utilise des piles. Le mauvais usage des piles peut provoquer une fuite, une rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de piles.

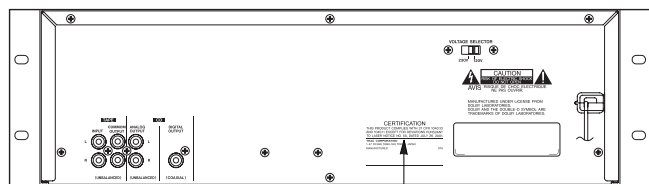
- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
- Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (+/-)) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
- Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
- Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et usagées, ni des types de piles différents. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne transportez pas et ne conservez pas des piles en même temps que de petits objets métalliques. Les piles peuvent entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
- Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile touche un œil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.
- L'alimentation de l'unité doit être coupée quand vous installez ou remplacez des piles.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles. Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles.
- Ne démontez pas une batterie. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages aux vêtements.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux règles de la FDA, "titre 21, CFR, chapitre 1, sous-chapitre J, reposant sur le texte du Radiation Control for Health and Safety Act de 1968", et est classé dans les produits laser de classe 1. Il n'y a pas de rayonnement laser invisible dangereux durant le fonctionnement car le rayonnement laser invisible émis à l'intérieur de ce produit est totalement confiné dans les boîtiers de protection.

L'étiquette réglementaire est montrée en ①.

CD-A550



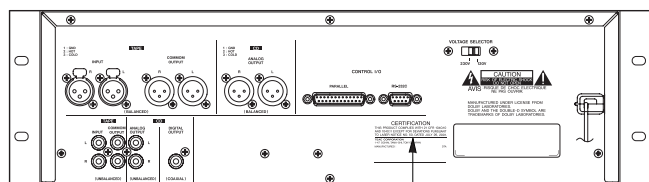
①

Pour les USA

CERTIFICATION

THIS PRODUCT COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11 EXCEPT FOR DEVIATIONS PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50, DATED JULY 26, 2001.

CD-A750



①

Pour les USA

CERTIFICATION

THIS PRODUCT COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11 EXCEPT FOR DEVIATIONS PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50, DATED JULY 26, 2001.

- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS LE BOÎTIER OUVERT ET DÉVERROUILLÉ. NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.

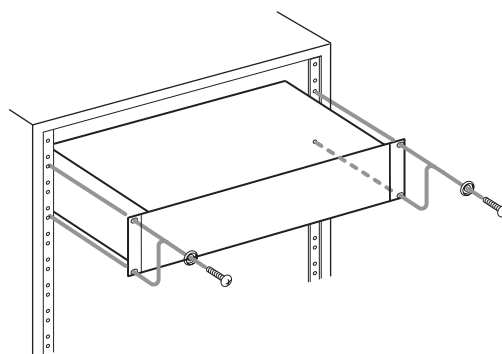
Capteur optique

Type	: SF-P101VF
Fabricant	: SANYO Electric Co., Ltd.
Puissance laser	: moins de 0,25 mW sur la lentille de l'objectif
Longueur d'onde	: 760 à 820 nm

Montage en rack de l'unité

Si vous montez l'unité dans un rack, laissez 1U d'espace au-dessus et 10 cm ou plus d'espace à l'arrière.

Utilisez le kit de montage en rack pour monter l'unité dans un rack d'équipement 19" standard, comme représenté ci-dessous. Retirez les pieds de l'unité avant le montage.



ATTENTION :

- N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER DE PROTECTION AVEC UN TOURNEVIS.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
- SI CE PRODUIT PRÉSENTE DES PROBLÈMES, CONTACTEZ LE SERVICE APRÈS-VENTE LE PLUS PROCHE ET N'UTILISEZ PLUS LE PRODUIT ENDOMMAGÉ.

Sommaire

1 – Introduction.....	8	Réglage du mode lecture de dossier avec la télécommande	25
Caractéristiques principales	8	Réglage du mode de lecture de dossier depuis l'appareil	25
Éléments fournis avec ce produit.....	8	Modes de lecture	26
À propos de ce mode d'emploi.....	8	Sélection du mode de lecture	26
À propos des marques commerciales	9	Lecture programmée	27
Précautions d'emplacement.....	9	Réglage du programme	27
Attention à la condensation	9	Effacement de la totalité du programme	28
Nettoyage de l'unité.....	9	Vérification du programme	28
Nettoyage de l'enregistreur de cassette ..	9	Modification du programme	28
À propos des Compact Discs (CD)	9	Mode d'affichage de durée de lecture	29
Précautions d'emploi des CD	9	Mode d'affichage d'informations textuelles	29
À propos des cassettes	10	Lecture en boucle	30
Précautions d'emploi des cassettes.....	10	Lecture en boucle ordinaire	30
Réduction de bruit Dolby	10	Lecture en boucle A-B	30
2 – Noms et fonctions des parties.....	11	Pitch control (Contrôle de hauteur)	31
Face avant.....	11	Fonction Auto cue (CD audio uniquement)	31
Face arrière.....	13	Mise en/hors service du repérage automatique Auto cue avec la touche A.CUE de la télécommande.....	32
Télécommande sans fil (RC-A550)	14	Fonction Auto ready	32
Écran	15	Mise en/hors service de la fonction Auto ready depuis l'appareil	32
Structure des menus	17	Fonction Auto space	32
Emploi des menus	17	Mise en/hors service de la fonction Auto space depuis l'appareil	33
3 – Menu	17	Lecture incrémentielle	33
4 – Préparations.....	19	Fonction Call	33
Faire les connexions.....	19	Reprise de lecture (Resume)	34
Réglage du signal de sortie commune	20	Fonction EOM (End Of Message)	34
Préparation de la télécommande	20	Comment utiliser le signal témoin tally (CD-A750 uniquement)	34
Installation des piles	20	Préparation à la lecture	35
Quand changer de piles ?.....	20	Sélection du mode d'inversion	35
Précautions d'emploi des piles.....	20	Mise en/hors service du réducteur de bruit Dolby durant la lecture	35
Considérations pour l'emploi de la télécommande	21	Lecture d'une cassette.....	35
Réglage de la luminosité d'écran (DIMMER)	21	6 – Lecture de cassette	35
5 – Lecture des CD.....	22	Compteur de bande	36
Disques pouvant être lus	22	RTZ (Retour à zéro).....	37
Dossiers et plages des CD de données	22	Pitch control (Contrôle de hauteur)	37
Chargement d'un CD	22	7 – Enregistrement de cassette	38
Fonction de blocage de tiroir	23	Préparation à l'enregistrement	38
Lecture de CD	23	Sélection du mode d'inversion.....	38
Sélection d'une plage	24	Mise en/hors service du réducteur de bruit Dolby durant l'enregistrement	38
Saut à la plage suivante ou précédente	24		
Sélection par numéro de plage.....	24		
Sélection d'un dossier (CD de données uniquement)	24		
Recherche vers l'avant et l'arrière	25		
Lecture de dossier (avec CD de données uniquement)	25		

Sélection de la source d'enregistrement	38	12 – Caractéristiques techniques.....	49
Enregistrement	39	Données.....	49
Fonction de neutralisation d'enregistrement	39	Lecteur de CD	49
Copie d'un CD sur une cassette	39	Cassette	49
Copie de base (enregistrement de la face A d'une cassette depuis son début)	40	Audio analogique	49
Réglage du niveau d'enregistrement pour la copie	40	Section lecteur de CD	49
Utilisation de la fonction d'édition de bande TAPE EDIT.....	41	Section cassette	50
Enregistrement depuis le milieu de la cassette	41	Section casque	50
8 – Autres fonctions.....	42	Audio numérique	50
Lecture continue du CD et de la cassette ...	42	Section lecteur de CD	50
Démarrage à l'allumage	43	Entrées/sorties de contrôle (CD-A750 uniquement)	50
Restauration des réglages par défaut	43	Générales	50
Lecture mono	44	Dessin avec cotes.....	51
Visualisation d'informations sur cet appareil	44		
Contrôle de version	44		
Vérification de la durée de fonctionnement du moteur	44		
Emploi du connecteur RS-232C.....	45		
Paramètres de menu relatifs au RS-232C	45		
Emploi du connecteur parallèle	45		
9 – Emploi des entrées/sorties de contrôle (CD-A750 uniquement).....	45		
10 – Liste des messages	46		
Messages de fonctionnement.....	46		
Messages d'avertissement	46		
Messages d'erreur	47		
11 – Guide de dépannage.....	48		

1-Introduction

Merci beaucoup d'avoir choisi le lecteur de Compact Disc/platine cassette Auto Reverse CD-A550/750 TASCAM. Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour bien comprendre les procédures de fonctionnement correctes et pour pouvoir utiliser pleinement toutes ses fonctions. Nous espérons que vous apprécierez l'emploi de ce produit durant de nombreuses années.

Veuillez conserver ce manuel pour vous y référer ultérieurement. Vous pouvez aussi télécharger une copie numérique sur notre site internet (<http://www.tascam.com/>).

Caractéristiques principales

- Le lecteur de CD et l'enregistreur à cassette peuvent être utilisés de façon totalement indépendante.
- Comprend des prises de sortie dédiées au CD et des prises de sortie communes pouvant produire le signal de la cassette, un mixage des signaux de CD et de cassette ou donnant priorité au signal de la cassette.
- Entrées et sorties analogiques asymétriques et symétriques (uniquement asymétriques sur le CD-A550)
- Lecture en continu entre CD et cassette
- Lors de la copie d'un CD sur une cassette, la répartition automatique des plages sur les côtés A et B de la cassette est possible (fonction TAPE EDIT).
- Possibilité au démarrage de reproduire le CD ou la cassette et d'enregistrer sur la cassette.
- Écoute de contrôle au casque
- Télécommande sans fil à touches numériques incluse
- Les ports de contrôle parallèle et série permettent un contrôle externe et l'envoi de témoins ou "tally" (CD-A750 uniquement).
- Montage en rack 3U

Fonctions concernant le CD

- Lecture de CD-R et CD-RW
- Affichage de CD-texte
- Lecture de fichiers MP3 et WAV
- La fonction de reprise de lecture permet à la lecture de reprendre depuis la dernière position lue.
- La fonction de repérage automatique Auto cue trouve la position du premier son dans une plage (CD audio uniquement).
- La fonction Auto ready met en pause la lecture au début de la plage suivante après avoir lu une plage.
- Quand la lecture est arrêtée en milieu de plage, la fonction de lecture incrémentielle met automatiquement en pause au début de la plage suivante.
- La fonction d'espacement automatique peut automatiquement créer un espace entre les plages de lecture.
- La fonction de rappel peut ramener au point de début de lecture.
- La fonction EOM prévient à l'avance de la fin d'une plage.

- Quatre modes de lecture (continu, simple, aléatoire, programme)
- Fonction de lecture en boucle
- Fonction de contrôle de hauteur ($\pm 12,5\%$)
- Blocage de l'ouverture du tiroir durant la lecture

Fonctions concernant la cassette

- Enregistrement et lecture Auto Reverse
- Réduction de bruit Dolby B (pour l'enregistrement et la lecture)
- Fonction RTZ (retour à zéro)
- Fonction de contrôle de hauteur de lecture ($\pm 10\%$)

Éléments fournis avec ce produit

Les éléments suivants sont fournis avec ce produit. Déballez soigneusement l'appareil pour éviter de l'endommager. Veuillez conserver la boîte et les matériaux d'emballage pour un transport futur de l'appareil. Si l'un des éléments est manquant ou semble avoir été endommagé durant le transport, veuillez contacter TASCAM.

• Unité principale.....	1
• Télécommande sans fil (RC-A550).....	1
• Piles AA	2
• Kit de vis pour montage en rack	1
• Garantie	1
• Mode d'emploi (ce document).....	1

NOTE

Les piles ne sont pas fournies pour Taïwan.

À propos de ce mode d'emploi

Les conventions suivantes sont employées dans ce mode d'emploi.

- Les touches, prises et autres parties de cet appareil et des appareils externes sont indiquées en gras comme ceci : **MENU**.
- Lorsqu'un message est présent sur la partie alphanumérique de l'afficheur, il apparaît sous la forme : **RANDOM**.
- Si une indication préprogrammée apparaît dans l'afficheur (c'est-à-dire une information que l'on ne peut pas modifier), elle est présentée sous la forme suivante : **REMAIN**.
- L'affichage "standard" est celui dans lequel la zone d'affichage principale donne les durées et les titres.
- Les disques au format CD-DA sont parfois appelés "CD audio".
- Les CD contenant des fichiers MP3 et WAV sont parfois appelés "CD de données".

- Des informations supplémentaires sont fournies si nécessaire dans les paragraphes portant les intitulés "ASTUCE", "NOTE" et "PRÉCAUTION".

ASTUCE

Astuce suggérant des moyens d'utiliser l'appareil.

NOTE

Notes fournissant des explications supplémentaires et décrivant, par exemple, des cas particuliers.

PRÉCAUTION

Ces précautions sont des instructions devant être suivies pour éviter d'éventuelles blessures, mauvais fonctionnements de l'équipement ou dommages causés aux CD ou cassettes.

À propos des marques commerciales

- TASCAM est une marque commerciale de TEAC Corporation.
- Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- Les autres noms de société, noms de produit et logos présents dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Précautions d'emplacement

- La température de fonctionnement garanti pour cet appareil se situe entre 5° et 40° C.
- Installez l'appareil en position horizontale sur une surface plane.
- Pour améliorer l'évacuation de la chaleur, ne placez aucun objet au-dessus de cet appareil.
- Ne placez pas cet appareil sur un amplificateur de puissance ou un autre équipement générant beaucoup de chaleur.

Attention à la condensation

De la condensation peut se produire si l'appareil est déplacé d'un lieu froid à un lieu chaud, utilisé dans une pièce qui vient d'être chauffée ou soumis à d'autres changements brutaux de température. Pour éviter cela, laissez l'appareil s'accoutumer à la température durant une ou deux heures avant de le mettre sous tension.

Nettoyage de l'unité

Pour nettoyer l'unité, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de lingettes nettoyantes imbibées de produit chimique, de benzène, de diluant pour peinture, d'alcool ou autre agent chimique pour nettoyer l'unité car cela pourrait endommager ou ternir la surface.

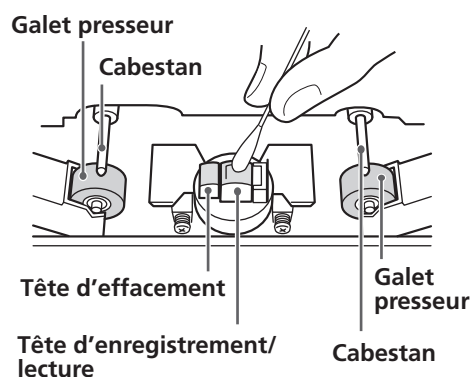
Nettoyage de l'enregistreur de cassette

Si la tête de l'enregistreur de cassette s'est salie, la qualité de lecture et d'enregistrement peut en souffrir et le son peut même être interrompu.

Plus encore, si la mécanique de transport de bande est sale, la bande peut se coincer. Nettoyez la tête de l'enregistreur à cassette, ses galets presseurs et ses cabestans à l'aide d'un coton-tige imbibé d'un liquide de nettoyage du commerce toutes les 10 heures d'utilisation environ.

PRÉCAUTION

Ne lisez/enregistrez pas une bande tant que le liquide de nettoyage n'a pas séché.



À propos des Compact Discs (CD)

En plus des CD musicaux du commerce, cet appareil peut lire les CD-R et CD-RW qui ont été enregistrés au format CD audio (CD-DA) ainsi que les CD-R et CD-RW contenant des fichiers audio MP3 et WAV. Cet appareil peut également lire les CD de 8 cm.

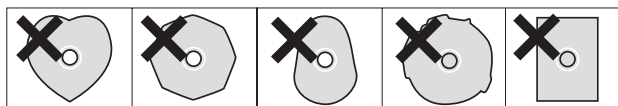
Précautions d'emploi des CD

- Placez toujours un CD dans le tiroir avec l'étiquette dirigée vers le haut.
- Pour sortir un disque de son boîtier, appuyez sur le centre du boîtier et soulevez le disque, en le tenant soigneusement par la tranche.
- Ne touchez pas le côté enregistré (non sérigraphié). Les empreintes de doigt, du gras ou d'autres substances peuvent provoquer des erreurs de lecture.
- S'il y a des empreintes de doigt ou des saletés du côté enregistré, utilisez un chiffon doux pour délicatement les enlever d'un mouvement allant du centre vers l'extérieur. La saleté présente sur les disques peut

1-Introduction

dégrader la qualité sonore, aussi nettoyez les disques et conservez-les toujours en bon état de propreté.

- N'utilisez jamais de nettoyant, de solution antistatique, de benzène, de diluant ou autres substances chimiques pour nettoyer un disque. Cela endommagerait cette surface et pourrait rendre le CD illisible.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autres matériaux sur les disques. N'utilisez pas de disque dont la surface porte de l'adhésif, des autocollants ou d'autres matériaux. N'utilisez pas de disques ayant des résidus collants venant d'anciennes étiquettes etc. De tels disques pourraient se retrouver collés dans l'appareil ou entraîner son mauvais fonctionnement.
- N'utilisez jamais de stabilisateur de CD du commerce. Leur emploi pourrait rendre la lecture du disque impossible ou entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas de disques fendus.
- N'utilisez pas de disques de forme particulière, en cœur, au format carte de visite ou octogonaux. Utiliser de tels disques peut endommager l'appareil.



- Dans le but de protéger leurs droits, plusieurs éditeurs musicaux vendent des disques avec l'intitulé "copy control CD" (CD protégé contre la copie). Certains de ces disques ne se conforment pas à la norme CD et peuvent ne pas être lisibles par cet appareil.

À propos des cassettes

Types de cassette utilisables

Cassettes enregistrables : Type I (normal)
Type II (position haute/chrome)

Cassettes lisibles : Type I (normal)
Type II (position haute/chrome)
Type IV (métal)

Languettes de protection contre l'effacement accidentel

Les cassettes ont des languettes de protection contre l'écriture en vue d'empêcher l'effacement intempestif d'enregistrements. Il y a une languette pour la face A (1) et une pour la face B (2). Utilisez la pointe d'un tournevis ou d'un outil similaire pour retirer ces languettes afin d'empêcher tout enregistrement futur. Masquez l'orifice avec un adhésif pour permettre de nouveau l'enregistrement.

Bande détendue

Avant d'utiliser une cassette, vérifiez que la bande n'est pas détendue. Une bande détendue peut se coincer dans le cabestan ou dans d'autres pièces. Utilisez un crayon ou

équivalent pour rembobiner la bande jusqu'à ce qu'elle ne soit plus détendue.

Orifices de détection automatique de type de bande

Les cassettes ont des orifices de détection automatique de bande qui permettent à cet appareil de déterminer automatiquement le type de bande insérée.

Types de cassette non recommandés pour l'emploi avec cet appareil

L'emploi des types de cassette suivants peut empêcher un fonctionnement normal ou de bonnes performances. Plus encore, l'emploi de ces types de bande doit être évité car elles peuvent se coincer dans l'appareil et entraîner un mauvais fonctionnement.

- Cassettes irrégulières
Les cassettes déformées, ayant un mouvement de bande irrégulier ou produisant un bruit inhabituel durant les défilements rapides vers l'avant ou l'arrière ne doivent pas être utilisées.
- Cassettes longue durée
Les cassettes qui durent plus de 90 mn ont en général une bande très fine qui s'étire facilement, ce qui peut entraîner des chuintements et du pleurage. Plus encore, ces bandes peuvent se retrouver coincées dans l'équipement aussi leur emploi doit-il être évité.

Précautions d'emploi des cassettes

- N'ouvrez pas les cassettes et ne tirez pas sur leur bande.
- Ne touchez pas à mains nues le côté de la bande qui porte le revêtement magnétique.
- Ne les conservez pas dans des lieux sales ou poussiéreux.
- Ne les utilisez pas et ne les stockez pas dans des lieux chauds ou humides.
- Évitez de les utiliser ou de les conserver dans des lieux où règne un fort champ magnétique. Cela pourrait entraîner du bruit ou l'effacement de contenus enregistrés.

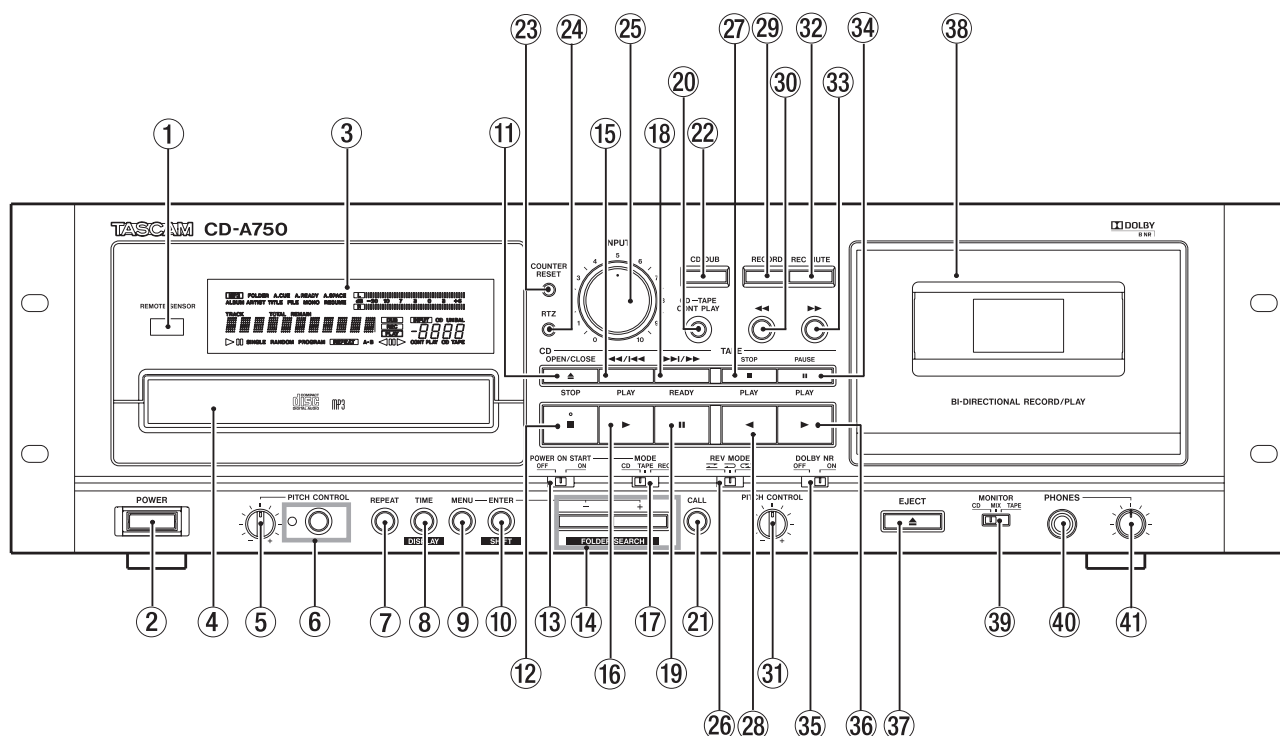
Réduction de bruit Dolby

La réduction de bruit Dolby réduit le souffle de la bande durant l'enregistrement. Cet appareil dispose d'une réduction de bruit de type Dolby B.

- La réduction de bruit Dolby affecte à la fois l'enregistrement et la lecture aussi devez-vous la régler sur ON ou OFF en veillant bien à garder pour la lecture le même réglage que celui utilisé pour l'enregistrement.
- Sur les cassettes qui ont été enregistrées avec le réducteur de bruit Dolby, écrivez bien que le réducteur de bruit Dolby B a été activé (ON).

2 – Noms et fonctions des parties

Face avant



① Capteur de télécommande

Les signaux de la télécommande sans fil fournie (RC-A550) sont reçus ici. Lorsque vous utilisez la télécommande, pointez-la vers ce capteur.

② Interrupteur d'alimentation POWER

Utilisez-le pour allumer et éteindre d'appareil.

③ Écran

Affiche le statut de transport, la source d'entrée actuellement sélectionnée, les niveaux des signaux d'enregistrement et de lecture, les menus etc.

Section CD

④ Tiroir de disque

Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le tiroir de disque et insérer et retirer des disques. Appuyez à nouveau sur la touche **OPEN/CLOSE** pour le fermer.

⑤ Bouton PITCH CONTROL

Sert à régler la hauteur de lecture d'un CD (voir "Pitch control (Contrôle de hauteur)" en page 31).

⑥ Touche/témoin PITCH CONTROL

Utilisez cette touche pour mettre en/hors service la fonction de contrôle de hauteur du CD (voir "Pitch control (Contrôle de hauteur)" en page 31). Le témoin s'allume quand le fonction est en service.

⑦ Touche REPEAT

Appuyez pour mettre en/hors service la fonction de lecture en boucle (voir "Lecture en boucle" en page 30).

⑧ Touche TIME/DISPLAY

Quand la durée de lecture est affichée, appuyez sur cette touche pour passer en revue les modes d'affichage de durée de lecture, de temps écoulé sur la plage, de temps

restant sur la plage et de temps total restant. Quand les informations textuelles sont affichées, appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage de durée de lecture (voir "Mode d'affichage de durée de lecture" en page 29).

Quand la durée de lecture est affichée, appuyez sur cette touche en maintenant enfoncée la touche **SHIFT** pour basculer en affichage d'informations textuelles, qui comprennent le nom de l'album, le nom du morceau, le nom de l'artiste et le nom du fichier.

En affichage d'informations textuelles, appuyez sur cette touche en maintenant enfoncée **SHIFT** pour faire alterner les différentes informations textuelles (nom de l'album, nom du morceau, nom de l'artiste et nom du fichier).

Pressez et maintenez cette touche durant l'affichage d'informations textuelles pour faire défiler les éléments affichés (voir "Mode d'affichage d'informations textuelles" en page 29).

⑨ Touche MENU

En mode d'affichage standard, appuyez sur cette touche pour passer en mode menu, qui permet de sélectionner des paramètres de menu. En mode de sélection de paramètre de menu, appuyez sur cette touche pour revenir au mode d'affichage standard. Lorsque vous éditez un paramètre de menu, appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage de sélection de paramètre de menu (voir "Menu" en page 17).

⑩ Touche ENTER/SHIFT

En mode menu, appuyez sur cette touche pour faire une sélection ou confirmer un réglage. En dehors du mode menu, cette touche fonctionne comme touche de modification **SHIFT**.

2 – Noms et fonctions des parties

- ⑪ **Touche OPEN/CLOSE**
Appuyez pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.
- ⑫ **Touche STOP**
Appuyez pour stopper la lecture du CD.
- ⑬ **Sélecteur POWER ON START**
Active (On) et désactive (OFF) la fonction de démarrage à l'allumage (voir "Démarrage à l'allumage" en page 43).
- ⑭ **Touches FOLDER SEARCH -/+**
En mode menu, utilisez-les pour faire des sélections et des réglages. Quand un CD de données est chargé, utilisez ces touches en maintenant enfoncée la touche **SHIFT** pour changer le dossier actuel (voir "Lecture de dossier (avec CD de données uniquement)" en page 25).
- ⑮ **Touche ◀◀/▶▶**
Appuyez brièvement pour sauter à la plage précédente. Pressez-la et maintenez-la pour une recherche vers l'arrière.
- ⑯ **Touche PLAY**
À l'arrêt ou en pause, appuyez pour lancer la lecture du CD.
- ⑰ **Sélecteur MODE**
Règle le mode de démarrage à l'allumage sur lecture de CD, lecture de cassette ou enregistrement de cassette (voir "Démarrage à l'allumage" en page 43).
- ⑱ **Touche ▶▶/▶▶**
Appuyez brièvement pour sauter à la plage suivante. Pressez-la et maintenez-la pour une recherche vers l'avant.
- ⑲ **Touche READY**
Appuyez pour mettre en pause la lecture du CD.
- ⑳ **Touche CD-TAPE CONT PLAY**
Appuyez pour mettre en/hors service la lecture continue de cassette et de CD (voir "Lecture continue du CD et de la cassette" en page 42).
- ㉑ **Touche CALL**
Appuyez pour mettre en pause la lecture et revenir au point duquel la lecture a commencé depuis un mode de pause (voir "Fonction Call" en page 33).
- ㉒ **Touche CD DUB**
Appuyez pour enregistrer (copier) le son de reproduction du CD sur une cassette (voir "Copie d'un CD sur une cassette" en page 39).
- Section cassette**
- ㉓ **Touche COUNTER RESET**
Appuyez pour ramener le compteur de bande à "0000".
- ㉔ **Touche RTZ**
Appuyez pour ramener la position de lecture de la cassette sur le point zéro du compteur (0000).
- ㉕ **Molette INPUT**
Règle le niveau d'enregistrement sur la cassette (voir "Enregistrement" en page 39).
- ㉖ **Sélecteur REV MODE**
Utilisez-le pour régler la lecture de la cassette en mode unidirectionnel (↔), bidirectionnel (↔) ou continu (↔) (voir "Sélection du mode d'inversion" en page 35). En enregistrement, l'appareil n'enregistre qu'une fois dans chaque direction même en cas de réglage en mode continu (↔) (voir "Sélection du mode d'inversion" en page 35).
- ㉗ **Touche STOP**
Appuyez pour stopper la cassette.
- ㉘ **Touche PLAY [◀]**
Appuyez pour lire une cassette en sens inverse. Quand l'appareil est armé pour l'enregistrement ou que la lecture est en pause, l'enregistrement ou la lecture démarre. Toutefois, si vous appuyez sur cette touche alors que la lecture est en pause dans le sens normal, la lecture se met en pause en sens inverse.
- ㉙ **Touche RECORD**
Arme l'enregistrement sur la cassette.
- ㉚ **Touche ◀◀**
Appuyez pour rembobiner la cassette.
- ㉛ **Commande PITCH CONTROL**
Sert à régler la vitesse et donc la hauteur de lecture de la cassette (±10 %) (voir "Pitch control (Contrôle de hauteur)" en page 37).
- ㉜ **Touche REC MUTE**
Appuyez durant l'enregistrement pour faire passer l'appareil en mode d'armement pour l'enregistrement après enregistrement d'environ 4 secondes de silence (voir "Fonction de neutralisation d'enregistrement" en page 39).
- ㉝ **Touche ▶▶**
Appuyez pour obtenir une avance rapide de la cassette.
- ㉞ **Touche PAUSE**
Appuyez pour mettre en pause la lecture ou l'enregistrement de la cassette. Quand l'appareil est armé pour l'enregistrement ou que la lecture est en pause, appuyez pour lancer l'enregistrement ou la lecture.
- ㉟ **Sélecteur DOLBY NR**
Sert à mettre en/hors service la réduction de bruit Dolby B pour la lecture et l'enregistrement de la cassette (voir "Mise en/hors service du réducteur de bruit Dolby durant la lecture" en page 35 et "Mise en/hors service du réducteur de bruit Dolby durant l'enregistrement" en page 38).
- ㊱ **Touche PLAY [▶]**
Appuyez pour lire une cassette dans le sens normal. Utilisez cette touche pour lancer l'enregistrement depuis le mode d'armement pour l'enregistrement ou la lecture depuis la pause de lecture. Toutefois, si vous appuyez sur cette touche alors que la lecture est en pause dans le sens inverse, la lecture se met en pause en sens normal.
- ㊲ **Bouton EJECT**
Appuyez pour ouvrir le compartiment de la cassette.

2 – Noms et fonctions des parties

38 Compartiment de cassette

Appuyez sur le bouton **EJECT** pour ouvrir le compartiment de la cassette afin de pouvoir retirer une cassette ou en insérer une. Pour fermer le compartiment de la cassette, poussez directement sa porte avec votre main.

Section d'écoute de contrôle (Monitoring)

39 Sélecteur MONITOR

Règle la sortie sonore par la prise **PHONES** (casque) uniquement sur le son du CD, uniquement sur le son de

la cassette ou sur un mixage du son du CD et du son de la cassette.

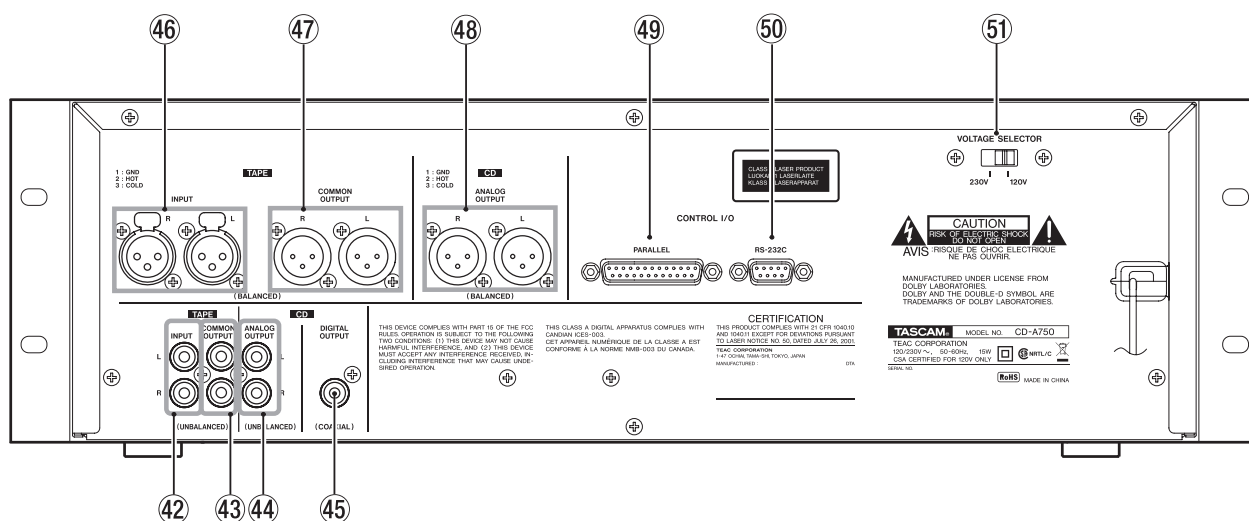
40 Prise PHONES

Branchez ici un casque stéréo (prise jack 6,35 mm stéréo standard).

41 Commande PHONES

Sert à régler le volume du son produit par la prise **PHONES**.

Face arrière



42 Prises TAPE INPUT (UNBALANCED)

Entrées pour signaux sources analogiques (-9 dBu, asymétriques) à enregistrer sur la cassette.

43 Prises TAPE COMMON OUTPUT (UNBALANCED)

Ce sont des sorties asymétriques (-4,5 dBu) pour le signal de lecture de la cassette. Durant l'enregistrement ou en armement pour l'enregistrement, le signal enregistré est produit ici. Toutefois, selon le réglage du paramètre COMMON OUT dans le menu, le signal de lecture du CD peut être produit à la place (voir "Réglage du signal de sortie commune" en page 20).

44 Prises CD OUTPUT (UNBALANCED)

Ce sont les sorties asymétriques (-10 dBV) pour le signal de lecture du CD.

45 Prise CD DIGITAL OUTPUT (COAXIAL)

Cette sortie numérique produit le signal de lecture du CD au format S/PDIF.

46 Prises TAPE INPUT (BALANCED) (CD-A750 uniquement)

Ce sont les entrées symétriques pour enregistrer des signaux sources analogiques (+4 dBu) sur cassette.

47 Prises TAPE COMMON OUTPUT (BALANCED) (CD-A750 uniquement)

Ce sont des sorties symétriques (+4 dBu) pour le signal de lecture de la cassette. Durant l'enregistrement ou en armement pour l'enregistrement, le signal enregistré

est produit ici. Toutefois, selon le réglage du paramètre COMMON OUT dans le menu, le signal de lecture du CD peut être produit à la place (voir "Réglage du signal de sortie commune" en page 20).

48 Prises CD OUTPUT (BALANCED) (CD-A750 uniquement)

Ce sont les sorties symétriques (+4 dBu) pour le signal de lecture du CD.

49 Connecteur CONTROL I/O PARALLEL (CD-A750 uniquement)

Utilisez ce connecteur de contrôle parallèle pour contrôler l'appareil depuis un dispositif externe (voir "Emploi du connecteur parallèle" en page 45).

50 Connecteur CONTROL I/O RS-232C (CD-A750 uniquement)

Utilisez ce connecteur de commande série pour contrôler l'appareil depuis un dispositif externe (voir "Emploi du connecteur RS-232C" en page 45).

51 Sélecteur de tension VOLTAGE SELECTOR

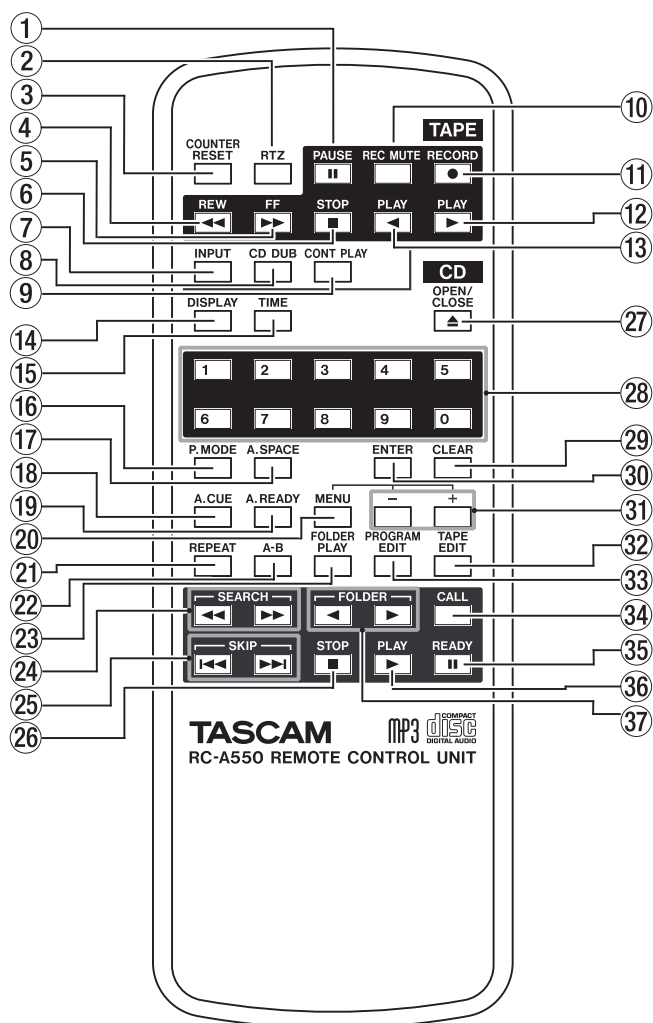
Utilisez ce sélecteur pour régler la tension de d'entrée sur 230V ou 120V.

NOTE

Le sélecteur de tension n'est disponible que sur les appareils destinés à des marchés spécifiques.

2 – Noms et fonctions des parties

Télécommande sans fil (RC-A550)



Section cassette

- ① **Touche PAUSE**
Appuyez pour mettre en pause la lecture/l'enregistrement.
Quand l'appareil est armé pour l'enregistrement ou que la lecture est en pause, appuyez pour lancer l'enregistrement ou la lecture.
- ② **Touche RTZ**
Appuyez pour ramener la position de lecture de la cassette sur le point zéro du compteur (0000).
- ③ **Touche COUNTER RESET**
Appuyez pour ramener le compteur de bande à "0000" (voir "Compteur de bande" en page 36).
- ④ **Touche REW**
Appuyez pour rembobiner la cassette.
- ⑤ **Touche FF**
Appuyez pour obtenir une avance rapide de la cassette.
- ⑥ **Touche STOP**
Appuyez pour stopper la cassette.
- ⑦ **Touche INPUT**
Appuyez pour sélectionner la source à enregistrer sur la cassette (voir "Sélection de la source d'enregistrement" en page 38).

- ⑧ **Touche CD DUB**
Appuyez pour enregistrer (copier) le son de reproduction du CD sur une cassette (voir "Copie d'un CD sur une cassette" en page 39).
- ⑨ **Touche CONT PLAY**
Appuyez pour mettre en/hors service la lecture continue de cassette et de CD (voir "Lecture continue du CD et de la cassette" en page 42).
- ⑩ **Touche REC MUTE**
Appuyez durant l'enregistrement pour faire passer l'appareil en mode d'armement pour l'enregistrement après enregistrement d'environ 4 secondes de silence (voir "Fonction de neutralisation d'enregistrement" en page 39).
- ⑪ **Touche RECORD**
Arme l'enregistrement sur la cassette.
- ⑫ **Touche PLAY [▶]**
Appuyez pour lire une cassette dans le sens normal.
Appuyez pour lancer l'enregistrement depuis le mode d'armement pour l'enregistrement ou la lecture depuis la pause de lecture. Toutefois, si vous appuyez sur cette touche alors que la lecture est en pause dans le sens normal, la lecture se met en pause en sens inverse.
- ⑬ **Touche PLAY [◀]**
Appuyez pour lire une cassette en sens inverse.
Quand l'appareil est armé pour l'enregistrement ou que la lecture est en pause, l'enregistrement ou la lecture démarre. Toutefois, si vous appuyez sur cette touche alors que la lecture est en pause dans le sens normal, la lecture se met en pause en sens inverse.

Section CD

- ⑭ **Touche DISPLAY**
Quand la durée de lecture est affichée, appuyez sur cette touche pour basculer en affichage d'informations textuelles, qui comprennent le nom de l'album, le nom du morceau, le nom de l'artiste et le nom du fichier.
Quand des informations textuelles sont affichées, appuyez sur cette touche pour passer en revue les informations textuelles affichées, dont le nom d'album, le nom de morceau, le nom d'artiste et le nom de fichier.
Pressez et maintenez cette touche durant l'affichage d'informations textuelles pour faire défiler les éléments affichés (voir "Mode d'affichage d'informations textuelles" en page 29).
- ⑮ **Touche TIME**
Quand la durée de lecture est affichée, appuyez sur cette touche pour passer en revue les modes d'affichage de durée de lecture, de temps écoulé sur la plage, de temps restant sur la plage et de temps total restant. Quand les informations textuelles sont affichées, appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage de durée de lecture (voir "Mode d'affichage de durée de lecture" en page 29).

2 – Noms et fonctions des parties

16 Touche P.MODE

Appuyez sur cette touche pour alterner entre les quatre modes de lecture, dont la lecture en continu, la lecture simple, la lecture aléatoire et la lecture de programme (voir "Modes de lecture" en page 26).

17 Touche A.SPACE

Appuyez pour mettre en/hors service la fonction d'espacement automatique (voir "Fonction Auto space" en page 32).

18 Touche A.CUE

Appuyez pour mettre en/hors service la fonction de repérage automatique (voir "Fonction Auto cue (CD de données uniquement)" en page 31).

19 Touche A.READY

Appuyez pour mettre en/hors service la fonction A. Ready (voir "Fonction Auto ready" en page 32).

20 Touche MENU

En mode d'affichage standard, appuyez sur cette touche pour passer en mode menu, qui permet de sélectionner des paramètres de menu. En mode de sélection de paramètre de menu, appuyez sur cette touche pour revenir au mode d'affichage standard. Lorsque vous éditez un paramètre de menu, appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage de sélection de paramètre de menu (voir "Menu" en page 17).

21 Touche REPEAT

Appuyez pour mettre en/hors service la fonction de lecture en boucle (voir "Lecture en boucle" en page 30).

22 Touche A-B

Appuyez sur cette touche pour définir et effacer le point de début (A) et le point de fin (B) d'une lecture en boucle A-B (voir "Lecture en boucle A-B" en page 30).

23 Touche FOLDER PLAY

Appuyez pour mettre en/hors service la fonction de lecture de dossiers (voir "Lecture de dossier (avec CD de données uniquement)" en page 25).

24 Touche SEARCH ◀◀/▶▶

Pressez et maintenez ces touches pour une recherche vers l'arrière ou vers l'avant.

25 Touches SKIP ◀◀/▶▶

Appuyez sur ces touches pour sauter à la page précédente ou suivante.

26 Touche STOP

Appuyez pour stopper la lecture du CD.

27 Touche OPEN/CLOSE

Appuyez pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.

28 Touches numériques

Utilisez-les pour sélectionner des numéros de page durant la lecture de CD et lors de la saisie d'un programme.

29 Touche CLEAR

Appuyez pour supprimer une page du programme que vous modifiez (voir "Lecture programmée" en page 27).

30 Touche ENTER

En mode menu, appuyez sur cette touche pour faire une sélection ou confirmer un réglage.

31 Touches -/+

En mode menu, utilisez-les pour faire des sélections et des réglages.

32 Touche TAPE EDIT

Appuyez pour exécuter la fonction d'édition de bande TAPE EDIT (voir "Utilisation de la fonction d'édition de bande TAPE EDIT" en page 41).

33 Touche PROGRAM EDIT

Appuyez pour passer en mode d'édition de programme (voir "Lecture programmée" en page 27).

Appuyez durant le mode d'édition de programme pour quitter celui-ci et revenir à l'affichage standard.

34 Touche CALL

Appuyez pour mettre en pause la lecture et revenir au point duquel la lecture a commencé depuis un mode de pause (voir "Fonction Call" en page 33).

35 Touche READY

Appuyez pour mettre en pause la lecture du CD.

36 Touche PLAY

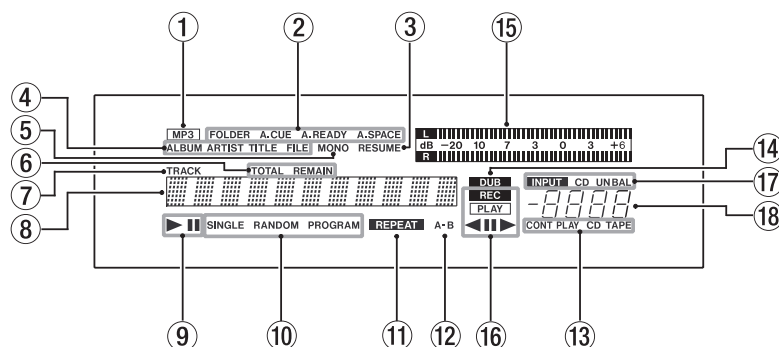
À l'arrêt ou en pause, appuyez pour lancer la lecture du CD.

37 Touche FOLDER ◀/▶

Appuyez pour changer de dossier sur un CD de données.

Écran

Cet appareil affiche les informations suivantes sur son écran.



2 – Noms et fonctions des parties

Section CD

① Indicateur MP3

Cet indicateur apparaît quand un CD de données contenant des fichiers MP3 ou WAV est chargé dans l'appareil.

② Affichage de fonction de CD

Les indicateurs **FOLDER**, **A.CUE**, **A.READY** et **A.SPACE** apparaissent lorsque les fonctions de lecture de dossier de CD, de mise en pause automatique, de repérage automatique et d'espacement automatique sont respectivement en service.

③ Indicateur RESUME

Apparaît quand la fonction de reprise de lecture de CD est en service.

④ Indicateurs de mode d'informations textuelles

Quand des informations textuelles sur le disque sont affichées, les indicateurs **ALBUM**, **ARTIST**, **TITLE** et **FILE** apparaissent en fonction du contenu.

⑤ Indicateur MONO

Cet indicateur apparaît quand la sortie est réglée en mono.

⑥ Mode d'affichage de durée de lecture

Quand la durée de lecture est affichée, ces indicateurs précisent le mode d'affichage temporel actuel.

- **TOTAL REMAIN** apparaît quand le temps affiché est le temps total restant.
- **REMAIN** apparaît quand le temps affiché est le temps restant sur la plage.
- Aucun indicateur n'apparaît quand le temps affiché est le temps écoulé sur la plage. Aucun indicateur n'apparaît quand l'affichage principal présente des informations textuelles (menu, affichage du titre etc.) ou quand vous êtes en mode menu ou en mode de réglage de programme.

⑦ Indicateur TRACK

Apparaît quand l'affichage principal présente le temps. Il clignote durant une opération de lecture incrémentielle. Cet indicateur n'apparaît pas quand les informations textuelles (menu, affichage du titre etc.) sont affichées ni en mode menu ou en mode de réglage de programme.

⑧ Affichage principal

Cette zone d'affichage a 11 caractères. En plus de présenter la plage de CD, la durée de lecture et les informations de titre, cette zone affiche des informations en mode menu et divers messages de statut (erreurs etc.).

⑨ Indicateurs de statut de transport du CD

Quand un CD est lu, l'indicateur ► apparaît. Quand un CD est en pause, l'indicateur ■■ apparaît.

⑩ Indicateurs de mode de lecture

Des indicateurs apparaissent en fonction du mode de lecture de CD. Aucun de ces indicateurs n'apparaît durant la lecture ordinaire (lecture continue). En mode simple, en mode aléatoire et en mode programme, **SINGLE**, **RANDOM** et **PROGRAM** apparaissent respectivement.

⑪ Indicateur REPEAT

Apparaît quand la fonction de lecture en boucle du CD est en service.

⑫ Indicateur A-B

Apparaît quand la lecture en boucle A-B du CD est en service. Quand seul le point A est défini, **A-** est allumé et **B** clignote.

⑬ Indicateur CONT PLAY CD TAPE

Apparaît quand le mode de lecture continue est en service. **CONT PLAY** clignote avant de lancer l'opération (quand CD et cassette sont arrêtés). **CD** clignote durant la lecture de CD. **TAPE** clignote durant la lecture de cassette.

⑭ Indicateur DUB

Apparaît durant la copie de CD.

Section cassette

⑮ Indicateurs de niveau

Ils affichent les niveaux sonores de lecture et d'enregistrement sur cassette.

⑯ Indicateurs de statut de transport de bande

PLAY apparaît quand la cassette est en lecture ou en pause. **REC** et **PLAY** apparaissent tous deux en enregistrement ou en armement pour l'enregistrement. **REC** clignote quand la neutralisation d'enregistrement est en service. "■" apparaît quand la lecture est en pause ou quand l'appareil est armé pour l'enregistrement. La direction de transport actuelle (► ou ◄) est également constamment affichée.

⑰ Indicateurs de source d'entrée de cassette

La source d'entrée de cassette est affichée sous la forme **CD** pour le CD, **UNBAL** pour les entrées asymétriques et **BAL** pour les entrées symétriques (CD-A750 uniquement).

⑱ Compteur de bande

Il affiche le nombre de tours effectués par la cassette. La valeur du compteur augmente quand vous faites défiler la cassette vers l'avant. Après "9999", le compteur revient à "0000". La valeur du compteur diminue lors d'un défilement en sens inverse. Après "0000", le compteur revient à "9999".

Cet appareil utilise un système de menus pour effectuer divers réglages et utiliser certaines fonctions.

Structure des menus

Le système de menus de cet appareil comprend les menus suivants.

N° de menu	Paramètre	Fonction
1	PLAY MODE	Sélection du mode de lecture
2	AUTO CUE	Réglage de la fonction de repérage automatique
3	AUTO READY	Mise en/hors service de la fonction de préparation automatique
4	AUTO SPACE	Mise en/hors service de la fonction d'espacement automatique
5	FOLDER PLAY	Mise en/hors service de la fonction de lecture de dossier
6	INCREMENTAL PLAY	Mise en/hors service de la fonction de lecture incrémentielle
7	RESUME PLAY	Mise en/hors service de la reprise de lecture
8	PROGRAM EDIT	Édition du programme
9	TAPE EDIT	Utilisation de la fonction d'édition de bande TAPE EDIT
10	TRAY LOCK	Mise en/hors service de la fonction de blocage du tiroir
11	EOM DISPLAY	Réglage de la fonction d'affichage EOM
12	TAPE INPUT SOURCE	Sélection de la source d'entrée.
13	COMMON OUT	Sélection de la source pour la sortie commune
14	MONO OUT	Mise en/hors service de la fonction de sortie mono
15	DUBBING LEVEL	Réglage du niveau d'enregistrement durant la copie de CD (fixe/volume)
16	RS232C BAUD RATE	Réglage du débit de la RS232C (CD-A750 uniquement)
17	RS232C DATA LENGTH	Réglage de la longueur de données de la RS232C (CD-A750 uniquement)
18	RS232C PARITY BIT	Réglage du bit de parité de la RS232C (CD-A750 uniquement)
19	RS232C STOP BIT	Réglage du nombre de bits d'arrêt de la RS232C (CD-750 only)
20	FL DIMMER	Réglage de la luminosité d'affichage
21	VERSION	Affichage de la version
22	MOTOR TIME	Affichage de la durée de fonctionnement du moteur
23	DEFAULT	Restauration des réglages par défaut de l'appareil

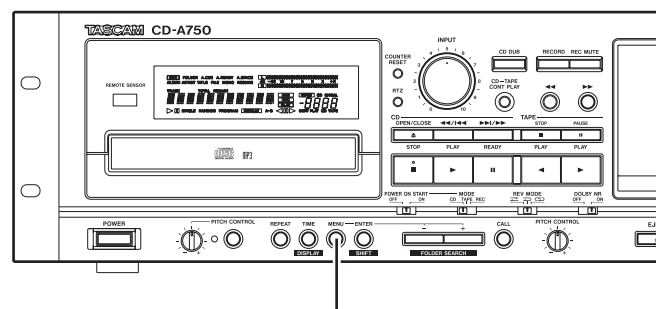
Emploi des menus

Suivez les procédures de base ci-dessous pour utiliser le système de menus afin de faire les réglages. Toutefois, pour utiliser les paramètres PROGRAM EDIT et TAPE EDIT, qui sont plus compliqués, voir “Lecture programmée” (page 27) et “Utilisation de la fonction d'édition de bande TAPE EDIT” (page 41).

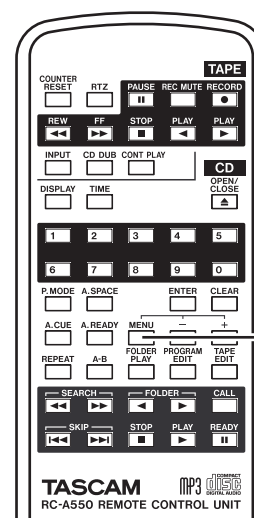
Plus encore, sélectionner les paramètres VERSION et MOTOR TIME entraîne l'affichage d'informations mais pas de possibilités de modification.

1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande.

Cela fait passer l'appareil en mode menu et l'affichage principal affiche les sélections de paramètres de menu. Le dernier menu sélectionné lors de l'emploi des menus est affiché.



Touche MENU



Touche MENU

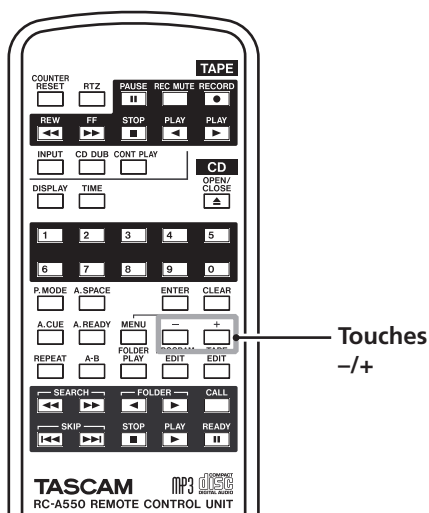
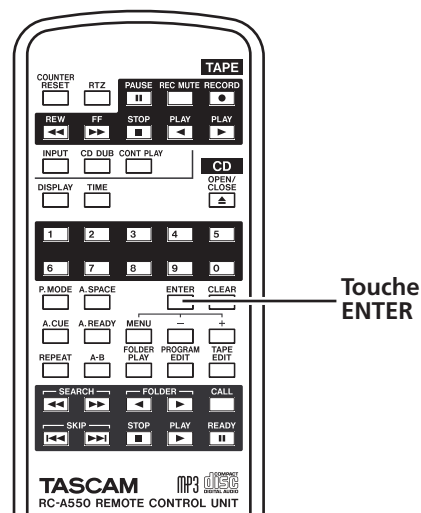
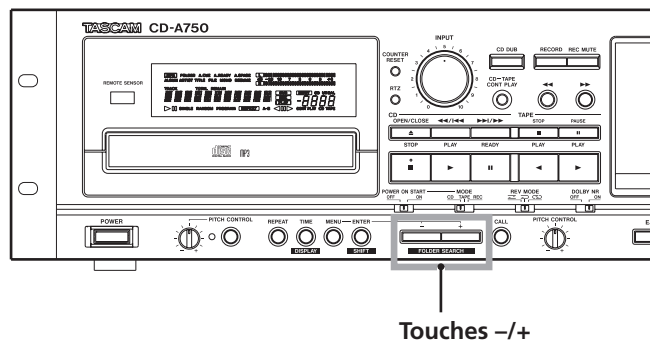
PLAY MODE?

NOTE

Appuyez sur la touche MENU alors qu'est affichée la sélection d'un paramètre de menu pour revenir à l'affichage standard.

3 – Menu

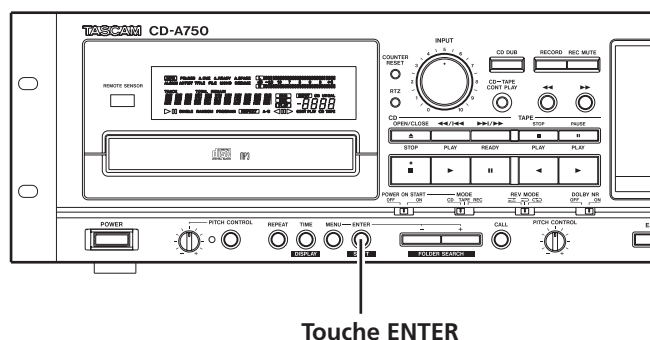
- Utilisez les touches $-/+$ de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le paramètre de menu désiré.



P. MODE>CONT

- Appuyez sur la touche ENTER de l'appareil ou de la télécommande pour confirmer la sélection.

Le nom du paramètre de menu et sa valeur actuelle sont affichés. Utilisez les étapes suivantes pour changer les réglages.



- Utilisez les touches $-/+$ de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner la valeur désirée.

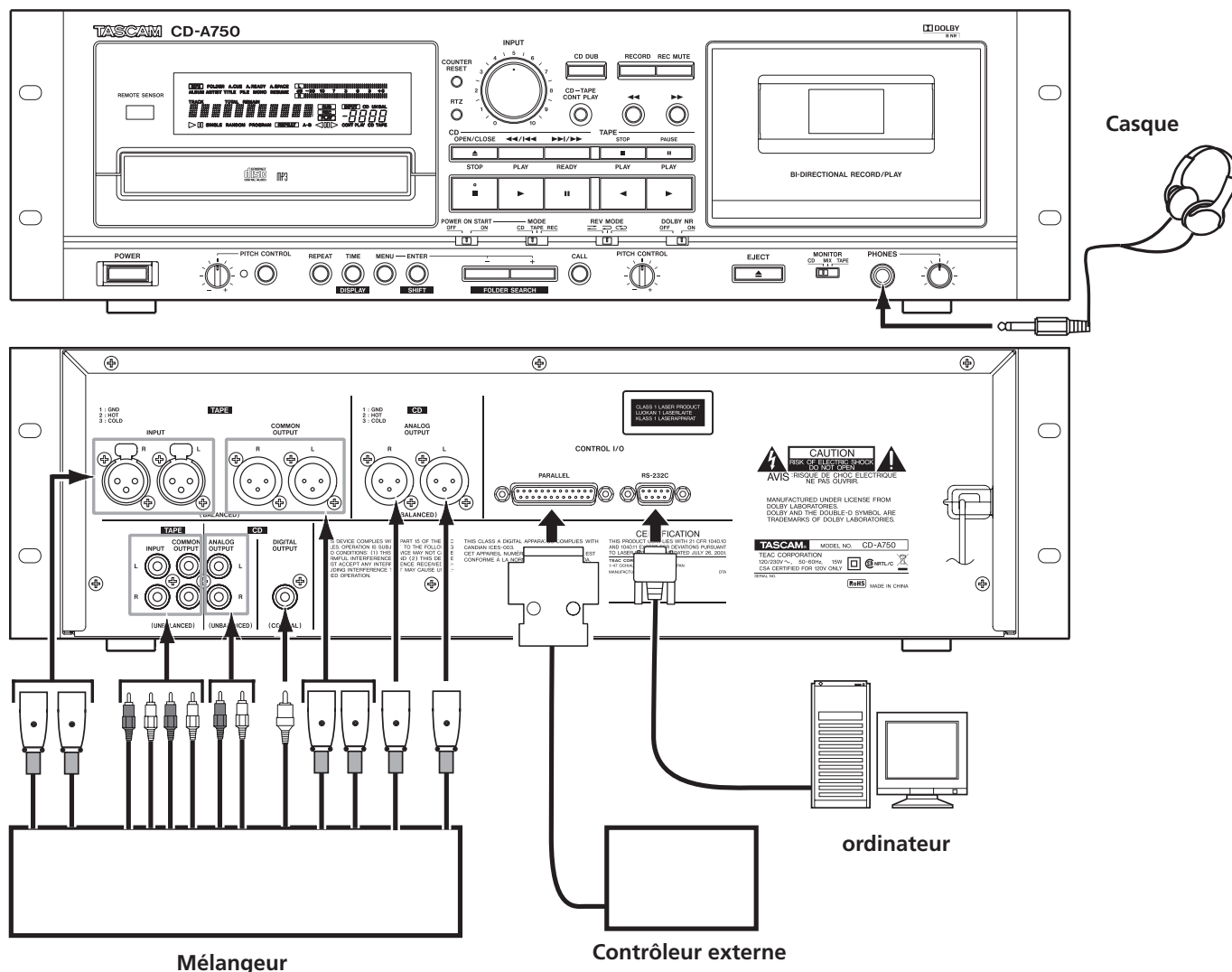
La sélection faite prend immédiatement effet.

- Appuyez sur la touche ENTER de l'appareil ou de la télécommande pour revenir à l'affichage standard.

NOTE

Si vous appuyez sur la touche MENU pendant que sont affichés des noms de paramètres de menu et des valeurs de réglage, l'affichage retourne à la sélection des paramètres de menu.

Faire les connexions



Connexion d'un casque

Connectez un casque stéréo à la prise **PHONES** de la face avant. Utilisez la commande **PHONES** à droite de la prise **PHONES** pour régler son volume.

Utilisez le sélecteur **MONITOR** à gauche de la prise **PHONES** pour sélectionner le son produit par la prise **PHONES**. Choisissez soit uniquement le son du CD (position **CD**), soit le son de la cassette uniquement (position **TAPE**) soit un mélange des sons de CD et de cassette (position **MIX**).

Connexion d'appareils audio externes (entrée)

Connectez les sources audio externes, comme des lecteurs de CD et mélangeurs, aux prises **TAPE INPUT** (**BALANCED** si symétriques ou **UNBALANCED** si asymétriques) de l'appareil. Utilisez le paramètre de menu **TAPE INPUT SOURCE** pour sélectionner l'entrée. Utilisez la commande **INPUT** de la face avant pour régler le volume d'entrée.

Connexion d'appareils audio externes (sortie)

Pour une sortie analogique, cet appareil dispose des prises **TAPE COMMON OUTPUT** et **CD ANALOG OUTPUT**. Le

modèle CD-A750 possède des prises XLR symétriques (**BALANCED**) et RCA asymétriques (**UNBALANCED**) tandis que le modèle CD-A550 n'a que des prises asymétriques (**UNBALANCED**).

De plus, le signal de lecture du CD peut être produit numériquement par la prise **CD DIGITAL OUTPUT** au format S/PDIF.

Les prises **CD OUTPUT** (**ANALOG** et **DIGITAL**) produisent toujours le signal de lecture du CD. Les prises **TAPE COMMON OUTPUT** produisent le signal sélectionné par le paramètre de menu **COMMON OUT** (voir "Réglage du signal de sortie commune" en page 20).

Contrôleur parallèle (CD-A750 uniquement)

Pour contrôler un CD-A750 en parallèle depuis un contrôleur externe, utilisez le connecteur **PARALLEL** (D-sub 25 broches). Voir "Emploi du connecteur parallèle" (page 45) pour des informations sur l'allocation des broches du connecteur **PARALLEL**. En plus de recevoir les signaux de contrôle externe, le connecteur **PARALLEL** peut envoyer divers types d'informations de statut. Vous pouvez vous en

4 – Préparations

servir pour afficher le statut de cet appareil sur un écran externe ou un témoin lumineux ainsi que pour déclencher le fonctionnement d'autres dispositifs en fonction de l'activité de cet appareil, par exemple.

Contrôleur RS-232C (CD-A750 uniquement)

Utilisez le connecteur RS-232C (D-Sub 9 boches) pour contrôler en série le CD-A750 à l'aide d'un éditeur ou contrôleur externe. Voir "Emploi du connecteur RS-232C" en page 45 pour des détails.

Réglage du signal de sortie commune

Régalez la sortie de signal par les prises **TAPE COMMON OUTPUT** en fonction de vos besoins pour cet appareil.

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre **COMMON OUT?** dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande.

COMMON OUT?

- 3 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner un des choix suivants.

TAPE : le signal de lecture de la cassette sera toujours produit.

AUTO (valeur par défaut) : produit soit le signal de lecture du CD soit celui de la cassette. Quand les deux sont simultanément en reproduction, seul le signal de la cassette est produit.

MIX : produit à la fois le signal de lecture du CD et celui de la cassette, les mélangeant lorsqu'ils sont simultanément en reproduction.

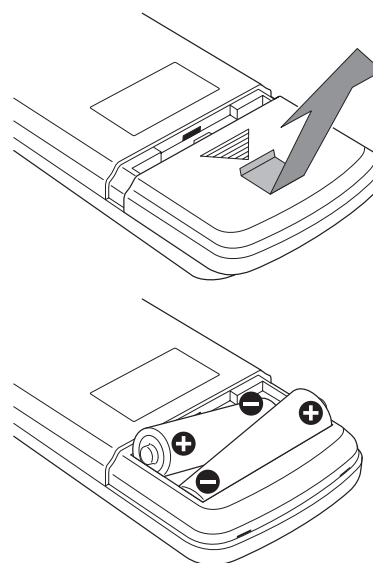
- 4 Appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à l'affichage standard.

ASTUCE

- Si vous voulez envoyer les signaux du CD et de la cassette à d'autres dispositifs (ou à différentes voies d'une table de mixage, par exemple), réglez le paramètre **COMMON OUT** sur "TAPE". En faisant cela, le signal du CD sera produit par les prises **CD OUTPUT** tandis que le signal de la cassette sera produit par les prises **TAPE COMMON OUTPUT**.
- Si vous envoyez le signal de cet appareil à un dispositif externe, comme un amplificateur, réglez le paramètre **COMMON OUT** sur "AUTO" ou "MIX". Ainsi, cet appareil produira le signal du CD et/ou de la cassette selon ce qui est actuellement en lecture.

Préparation de la télécommande

Installation des piles



- 1 Ouvrez le compartiment à l'arrière.
- 2 Insérez deux piles AA, en faisant bien attention à leur orientation (polarité) +/-.
- 3 Refermez le compartiment.

NOTE

Les piles ne sont pas fournies pour Taïwan.

Quand changer de piles ?

Si la portée de fonctionnement de la télécommande diminue ou si les fonctions ne répondent pas quand on appuie sur leur touche, remplacez en même temps les deux piles par des neuves.

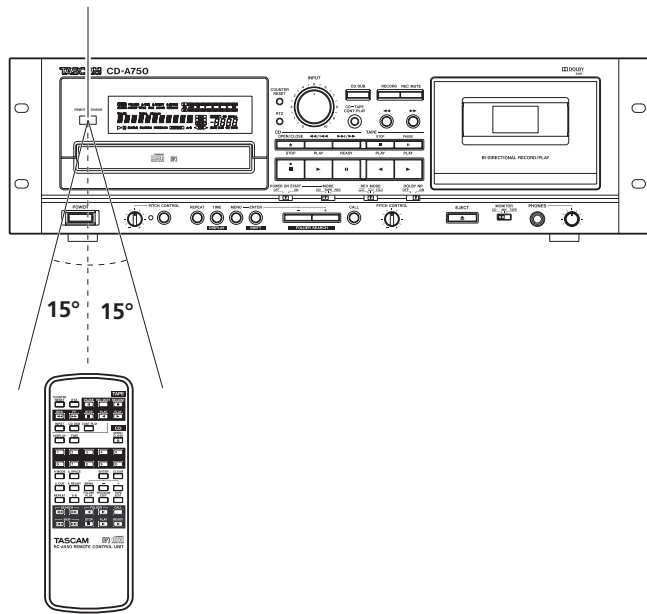
Précautions d'emploi des piles

Un mauvais emploi des piles peut entraîner par exemple leur fuite ou leur rupture. Veuillez lire attentivement les indications et précautions concernant les piles en page 4 de ce mode d'emploi.

Considérations pour l'emploi de la télécommande

- Lorsque vous utilisez d'autres appareils contrôlés par signaux infrarouges, le fonctionnement de la télécommande de cet appareil peut amener ceux-ci à fonctionner de façon incorrecte.
- Utilisez la télécommande dans les limites suivantes.

Capteur de télécommande



Portée de fonctionnement

De face : 7 mètres ou moins

Dans un angle de 15°: 7 mètres ou moins

Réglage de la luminosité d'écran (DIMMER)

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran en fonction de l'environnement de fonctionnement de l'appareil.

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches -/+ de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre FL DIMMER? dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche ENTER de l'appareil ou de la télécommande.

FL DIMMER?

- 3 Utilisez les touches -/+ de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner une valeur entre 1 et 10.

Plus haute est la valeur, plus lumineux sera l'affichage (la valeur par défaut est 7).

- 4 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'affichage standard.

5 – Lecture des CD

Ce chapitre explique les fonctions de reproduction du lecteur de CD de cet appareil.

Disques pouvant être lus

Le lecteur de CD de cet appareil peut lire les types de disques suivants.

- **Disques au format CD-DA (CD audio)**

Les CD musicaux du commerce et les CD-R et CD-RW ayant été enregistrés au format CD audio peuvent être lus. Ici, ces types de disque sont appelés "CD audio".

- **Disques au format CD-ROM (CD de données)**

Les disques sur lesquels ont été enregistrés des fichiers MP3 et WAV peuvent être lus. Ici, ces types de disque sont appelés "CD de données".

NOTE

Les fichiers MP3 ayant une fréquence d'échantillonnage de 32, 44,1 ou 48 kHz et un débit numérique de 32–320 kb/s ou un débit numérique variable (VBR) peuvent être lus. Les fichiers WAV ayant une fréquence d'échantillonnage de 8–48 kHz et une résolution de 8 ou 16 bits peuvent être lus.

PRÉCAUTION

MP3 utilisant une compression à débit variable (VBR)

En raison des limitations dues à ce format, les positions ne peuvent pas être précisément détectées dans des fichiers à débit numérique variable (VBR). Pour cette raison, lorsque vous utilisez la fonction de rappel (Call), la fonction de lecture en boucle A-B ou d'autres fonctions nécessitant de repérer des points en cours de plage, les points réglés et les points de démarrage réel de la lecture peuvent légèrement différer.

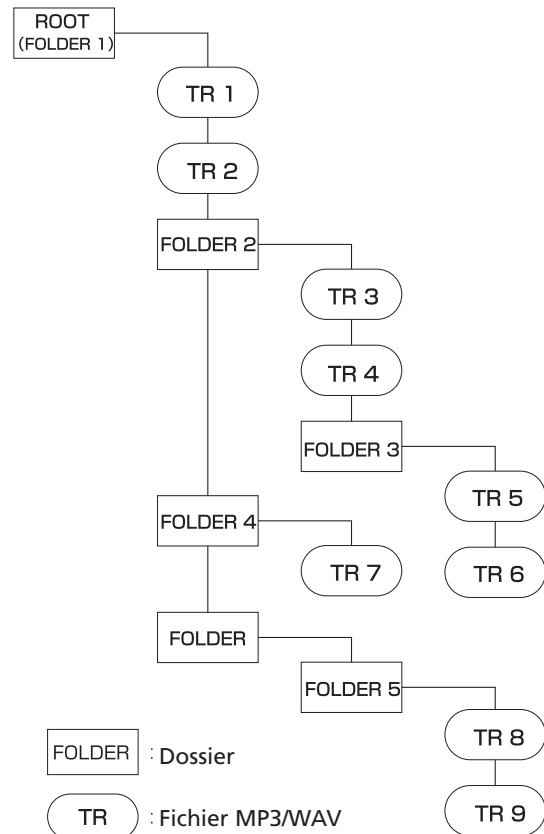
Dossiers et plages des CD de données

Cet appareil traite tous les fichiers audio (WAV et MP3) des CD de données comme des "plages" ou "pistes". Certains CD de données contiennent des fichiers à l'intérieur de dossiers comme le font les ordinateurs. De plus, plusieurs dossiers peuvent être imbriqués les uns dans les autres, créant ainsi une structure à multiples niveaux.

Cet appareil assigne un numéro de dossier à chaque dossier afin de les gérer. Les numéros de dossier sont assignés séquentiellement à partir du premier dossier au plus haut niveau puis en suivant les dossiers (sous-dossiers) qu'il contient. Les dossiers appartenant à un dossier de plus haut niveau sont numérotés dans l'ordre jusqu'au prochain dossier de plus haut niveau comme indiqué dans l'illustration ci-après. Si le dossier racine (Root) d'un CD de données contient un ou plusieurs fichiers audio, il sera numéroté comme étant le premier dossier.

Chaque fichier audio est également doté d'un numéro de plage. Les numéros de plage sont assignés dans l'ordre en partant de celui du dossier de plus petit numéro. Durant

la lecture ordinaire de CD de données, les plages sont reproduites comme sur un CD audio, en suivant l'ordre numérique qui leur a été assigné. Les dossiers qui ne contiennent pas directement de fichiers audio ne sont pas numérotés. Par exemple, dans l'illustration ci-dessous, le dossier qui contient le dossier 5 n'a pas de numéro.

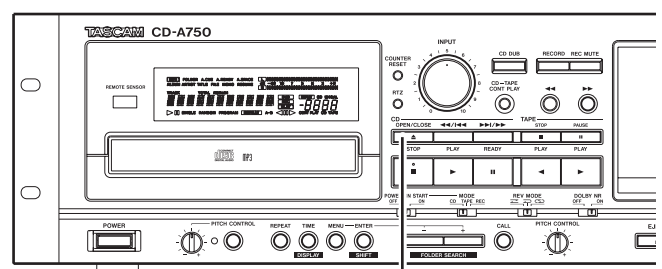


Un exemple de structure de CD de données

Chargement d'un CD

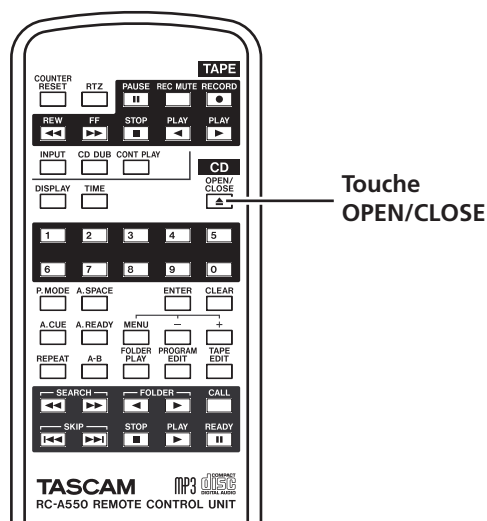
Pour charger un CD, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** de l'appareil ou de la télécommande pour ouvrir le tiroir du disque et placez le CD sur le tiroir avec sa face sérigraphiée vers le haut.

Appuyez à nouveau sur la touche **OPEN/CLOSE** pour fermer le tiroir de disque. Après avoir chargé le disque, l'appareil lit ses informations et affiche à l'écran le nombre total de plages et le temps de lecture total s'il s'agit d'un CD audio ou le nombre total de plages du dossier actuel ou de la totalité du disque s'il s'agit d'un CD de données.



Touche OPEN/CLOSE

5 – Lecture des CD



NOTE

Plutôt que d'appuyer sur la touche OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir de disque, vous pouvez appuyer sur la touche CD PLAY ou READY sur l'appareil ou la télécommande pour que le tiroir se ferme et que la lecture démarre immédiatement.

PRÉCAUTION

Si vous ouvrez le tiroir de disque pendant que l'appareil est en service, les réglages suivants sont perdus.

- Programme
- Point de rappel (CALL)
- Point de reprise (Resume)
- Dossier actuel (pour les CD de données)

Fonction de blocage de tiroir

Activez la fonction de blocage de tiroir pour désactiver les touches OPEN/CLOSE durant la lecture et lorsque la lecture est en pause afin que le tiroir de disque ne soit pas ouvert par inadvertance. Cela vous permet d'éviter une interruption de la lecture due à la pression de la touche OPEN/CLOSE. Ce réglage est par défaut sur OFF pour l'appareil. Pour activer la fonction de blocage de tiroir (ON), utilisez le menu et suivez les procédures ci-dessous.

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches \pm de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre "TRAY LOCK?" dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche ENTER.

TRAY LOCK?

- 3 Utilisez les touches \pm pour changer le réglage de OFF (valeur par défaut) en ON.

- 4 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'affichage standard.

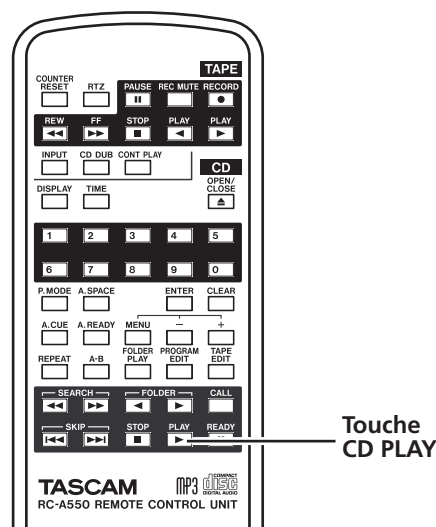
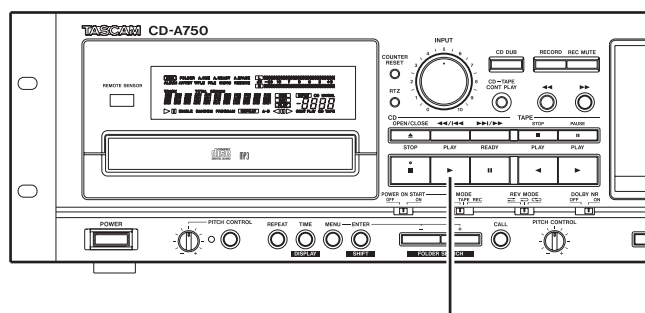
Lecture de CD

Les procédures suivantes considèrent que les branchements nécessaires ont été faits, que l'appareil a été allumé et qu'un CD (audio ou de données) a été chargé.

Pour lancer la lecture du CD, appuyez sur la touche CD PLAY de l'appareil ou de la télécommande.

ASTUCE

Un CD et une cassette peuvent être lus en même temps.



• Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche CD STOP de l'appareil ou de la télécommande.

• Mise en pause de la lecture

Appuyez sur la touche READY de l'appareil ou de la télécommande.

NOTE

Dans ce mode d'emploi, sauf indication contraire, les explications sont fournies pour la lecture de CD en mode continu.

5 – Lecture des CD

Sélection d'une plage

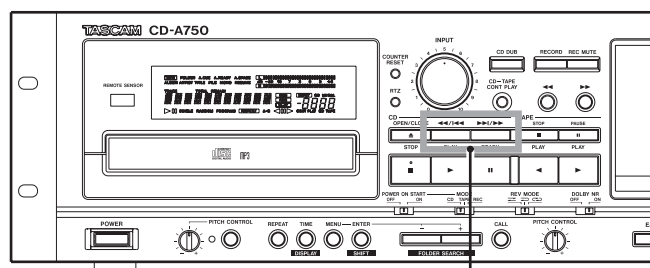
Il y a deux façons de sélectionner une plage. Vous pouvez passer (sauter) à la plage précédente ou suivante, ou vous pouvez directement sélectionner une plage par son numéro. De plus, vous pouvez sauter au dossier suivant ou précédent d'un CD de données.

Saut à la plage suivante ou précédente

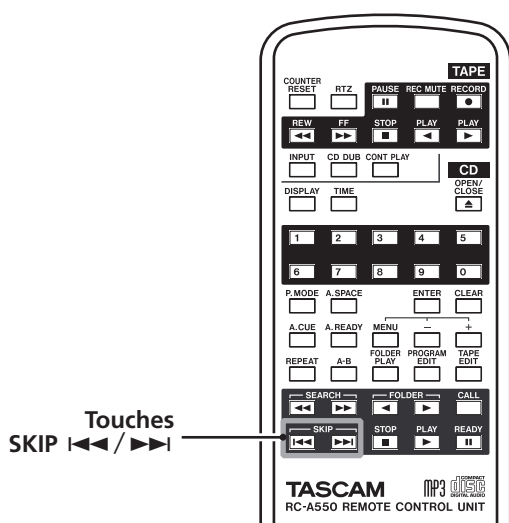
Appuyez sur la touche $\lll/| \lll$ ou $\ggg/| \ggg$ de l'appareil ou sur la touche **SKIP** $\lll/| \ggg$ de la télécommande. De plus, si vous pressez et maintenez une touche **SKIP** $\lll/| \ggg$ sur la télécommande, l'appareil saute plusieurs plages successivement.

NOTE

- Si vous sautez à une plage durant la lecture, la plage nouvellement sélectionnée commence immédiatement sa lecture.
- Si vous sautez à une plage pendant que la lecture est en pause ou à l'arrêt, la lecture se met en pause au début de la plage sélectionnée.



Touches SKIP ($\lll/| \lll$, $\ggg/| \ggg$)



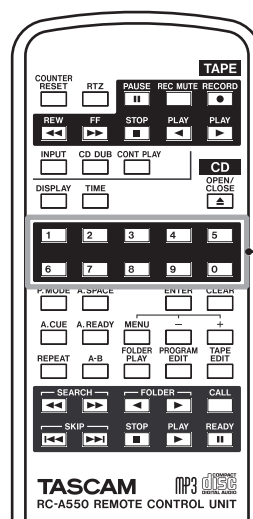
Touches
SKIP $\lll/| \ggg$

Sélection par numéro de plage

Vous pouvez utiliser les touches numériques (0–9) de la télécommande pour directement sélectionner par son numéro la plage à reproduire.

Les numéros de plage peuvent comporter 2 chiffres pour les CD audio et jusqu'à 3 chiffres pour les CD de données.

- 1 Utilisez les touches numériques de la télécommande (0–9) pour saisir le numéro de plage. Saisissez le numéro de plage en commençant par le premier chiffre comme dans l'exemple ci-dessous.



Touches
numériques (0-9)

- Pour sélectionner la plage 1 :

Appuyez une fois sur la touche “1”.

- Pour sélectionner la plage 12 :

Appuyez sur la touche “1” puis sur la touche “2”.

- 2 Appuyez sur la touche **CD PLAY** de l'appareil ou de la télécommande. La plage sélectionnée commence sa lecture.

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche **READY** au lieu de la touche **CD PLAY**, la lecture est mise en pause au début de la plage sélectionnée.
- Si vous appuyez sur la touche **ENTER** au lieu de la touche **CD PLAY**, ce qui suit survient selon que l'appareil était en lecture ou non lors de la saisie du numéro de plage à l'étape 1 ci-dessus.

En lecture : la plage sélectionnée commence sa lecture.

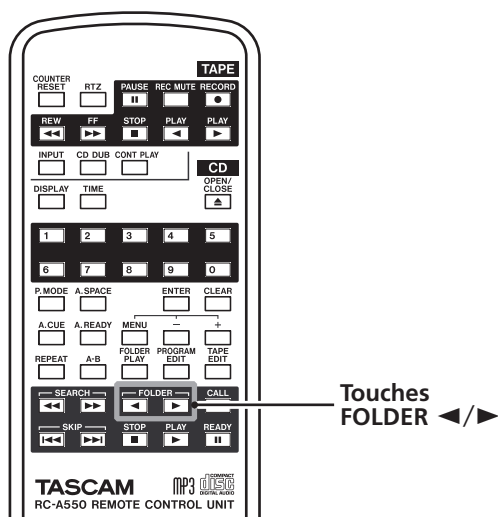
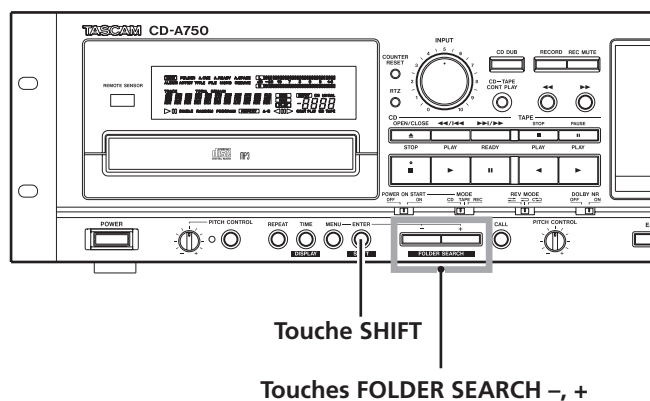
En pause ou à l'arrêt : l'appareil se met en pause au début de la plage sélectionnée.

- Les touches numériques ne peuvent pas servir à sélectionner une plage en mode programme ou aléatoire.

Sélection d'un dossier (CD de données uniquement)

Quand vous utilisez un CD de données, vous pouvez sauter au dossier précédent ou suivant en appuyant sur les touches **FOLDER SEARCH** $\lll/| \ggg$ tout en pressant et maintenant la touche **SHIFT** sur l'appareil ou en appuyant sur les touches **FOLDER** $\lll/| \ggg$ sur la télécommande. Cela vous fera sauter au début de la première plage du dossier précédent ou suivant. Si vous maintenez enfoncée une de ces touches, vous pouvez faire défiler les dossiers en continu.

5 – Lecture des CD



NOTE

Si le mode de lecture de dossier est en service, quand vous changez de dossier, le dossier choisi devient le dossier actuel. Voir "Lecture de dossier (avec CD de données uniquement)" en page 25 pour des détails.

Recherche vers l'avant et l'arrière

Vous pouvez faire une recherche vers l'avant et l'arrière dans une plage pendant que vous l'écoutez.

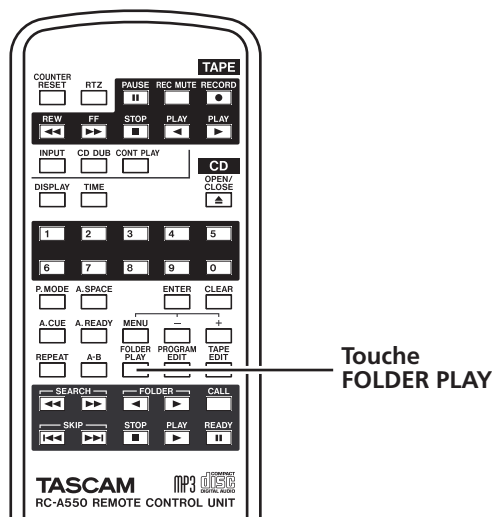
- 1 Lisez ou mettez en pause la plage désirée.
- 2 Pressez et maintenez une touche <</> or >>/>> sur l'appareil ou une touche SEARCH <</> sur la télécommande pour lancer la recherche vers l'avant ou l'arrière.
- 3 Relâchez la touche que vous mainteniez pour arrêter la recherche et ramener l'appareil au statut qu'il avait avant le lancement de la recherche (lecture ou pause).

Lecture de dossier (avec CD de données uniquement)

En mettant en service le mode de lecture de dossier lors de la reproduction d'un CD de données, vous pouvez choisir le dossier sélectionné (actuel) comme zone de lecture.

Réglage du mode lecture de dossier avec la télécommande

Appuyez sur la touche FOLDER PLAY pour mettre en/hors service le mode de lecture de dossier et afficher le réglage actuel à l'écran.



FOLDER: ON

NOTE

Le réglage s'affiche durant deux secondes puis disparaît de l'écran.

Appuyez à nouveau sur la touche FOLDER PLAY pour changer le réglage.

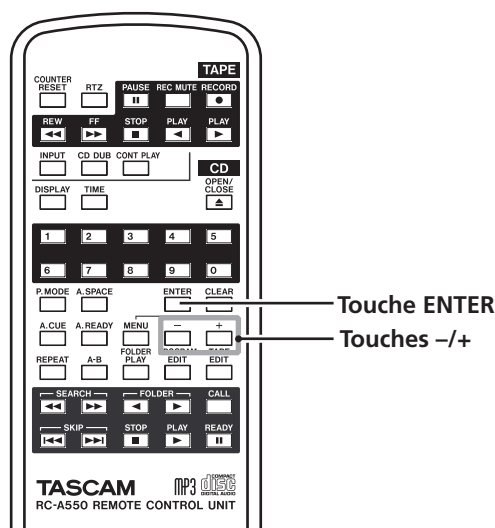
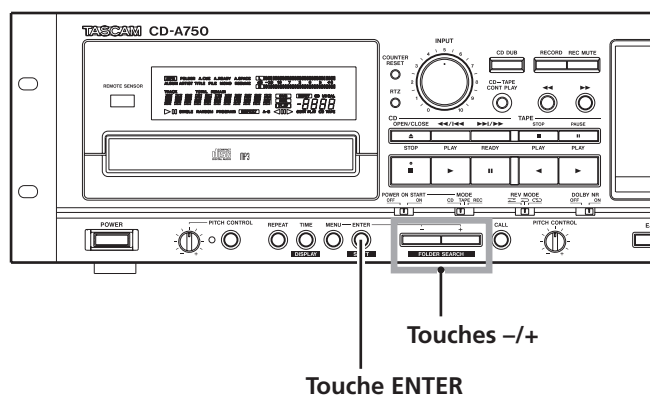
Quand la fonction de lecture de dossier est activée (ON), FOLDER apparaît à l'écran.

Réglage du mode de lecture de dossier depuis l'appareil

(Voir "Emploi des menus" en page 17 pour des détails sur les réglages de menu.)

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches -/+ de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre FLDR PLAY? et appuyez sur la touche ENTER de l'appareil ou de la télécommande.

5 – Lecture des CD



- 3 Utilisez les touches -/+ de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner "ON".
- 4 Appuyez sur la touche ENTER de l'appareil ou de la télécommande pour revenir à l'affichage standard.

Si le paramètre FOLDER PLAY est réglé sur "OFF", la zone de lecture est la totalité du CD de données.

Sélection du dossier actuel

Quand vous utilisez les commandes de l'appareil, avec la lecture arrêtée, appuyez sur l'une des touches FOLDER SEARCH -/+ en maintenant enfoncée la touche SHIFT pour changer de dossier. Quand vous utilisez la télécommande, avec la lecture arrêtée, appuyez sur l'une des touches FOLDER ◀/▶ pour changer de dossier.

Durant cette opération, les titres du dossier (titres d'album) apparaissent à l'écran.

Si le dossier a été changé alors que la lecture était arrêtée, l'appareil retourne à l'affichage standard et la lecture est arrêtée au début du nouveau dossier.

Si le dossier a été changé durant la lecture ou alors que celle-ci était en pause, après avoir choisi le dossier désiré à l'aide des procédures ci-dessus, ce dossier est confirmé après une seconde et son nom s'affiche à l'écran durant deux secondes.

NOTE

Vous ne pouvez pas sauter d'un dossier à l'autre durant la lecture ou en pause si le mode de lecture actuel est le mode programme.

PRÉCAUTION

Les réglages suivants sont perdus lorsque l'on change de dossier actuel.

- Programme
- Point de rappel (CALL)

Modes de lecture

Cet appareil peut lire les plages selon quatre types de modes de lecture.

Lecture continue (réglage par défaut)

Les plages du disque sont lues en ordre numérique.

NOTE

En mode de lecture de dossier, les plages du dossier de lecture actuel sur un CD de données sont lues en ordre numérique (voir "Lecture de dossier (avec CD de données uniquement)" en page 25).

Lecture simple

La plage actuellement sélectionnée est lue une fois puis la lecture s'arrête.

Lecture aléatoire

Les plages du disque sont lues en ordre aléatoire quel que soit leur numéro. La lecture s'arrête une fois que toutes les plages ont été lues une fois.

NOTE

En mode de lecture de dossier, les plages du dossier de lecture actuel sur un CD de données sont lues en ordre aléatoire. (voir "Lecture de dossier (avec CD de données uniquement)" en page 25).

Lecture programmée

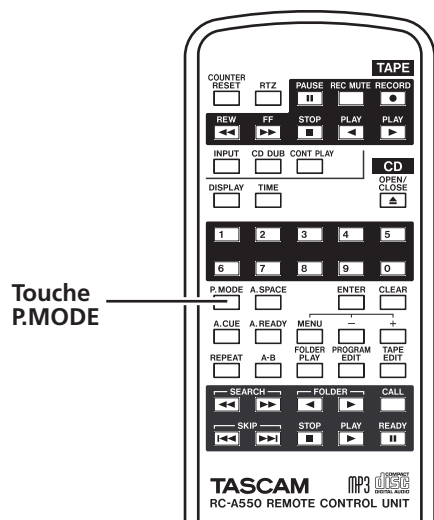
Les plages sont lues dans l'ordre programmé. Voir "Lecture programmée" en page 27 pour des détails.

Sélection du mode de lecture

Utilisez la touche dédiée P.MODE de la télécommande pour sélectionner facilement le mode de lecture. Vous pouvez aussi utiliser le menu pour le régler depuis l'appareil.

5 – Lecture des CD

■ Emploi de la touche P.MODE de la télécommande



- 1 Chaque fois que vous appuyez sur la touche P.MODE de la télécommande, le mode de lecture change.

La lecture programmée (PROG) ne peut toutefois pas être sélectionnée durant la lecture ou en pause. Pour sélectionner la lecture programmée, appuyez sur la touche P.MODE alors que la lecture est à l'arrêt ou qu'il n'y a pas de CD chargé. le mode de lecture actuel est affiché à l'écran par un indicateur comme suit.

Écran	Mode de lecture
Pas d'indicateur	Lecture continue
SINGLE	Lecture simple
RANDOM	Lecture aléatoire
PROGRAM	Lecture programmée

NOTE

- Immédiatement après avoir appuyé sur la touche P.MODE, le mode sélectionné s'affiche dans la zone d'affichage principal comme suit.
 - Mode de lecture continue : CONT
 - Mode de lecture simple : SNGL
 - Mode de lecture aléatoire : RNDM
 - Mode de lecture programmée : PROG
- Dans ce mode d'emploi, sauf indication contraire, les explications sont fournies pour la lecture de CD en mode continu.

■ Réglage du mode de lecture par le menu

(Voir "Emploi des menus" en page 17 pour plus d'explications sur la façon d'utiliser le menu.)

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches \pm pour afficher "PLAY MODE?" dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche ENTER.

PLAY MODE?

- 3 Utilisez les touches \pm pour sélectionner le mode de lecture désiré (voir ci-dessus).

- 4 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'affichage standard. Le mode de lecture sélectionné est conservé même après extinction de l'appareil.

Lecture programmée

Si vous réglez le mode de lecture sur "PROGRAM" comme décrit dans "Sélection du mode de lecture" ci-dessus, cet appareil peut effectuer une lecture programmée. Dans ce mode, si vous appuyez sur la touche CD PLAY de l'appareil ou de la télécommande, la lecture commence par la première plage du programme établi (position "01" dans le programme). Appuyez sur les touches \lll/\lll et \ggg/\ggg de l'appareil ou sur les touches SKIP \lll/\ggg de la télécommande pour sauter à la position précédente/suivante dans le programme.

Vous devez établir un programme à l'avance pour utiliser la lecture programmée.

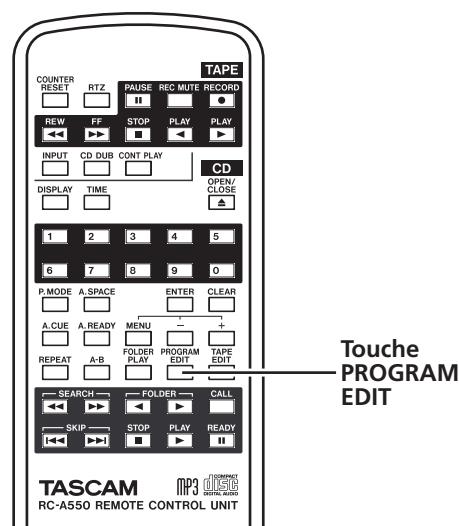
Réglage du programme

Utilisez la télécommande pour établir le programme en utilisant les procédures ci-dessous.

NOTE

Vous pouvez préparer un programme à tout moment quel que soit le mode de lecture actuel.

- 1 La lecture étant arrêtée, appuyez sur la touche PROGRAM EDIT.



Cela lance le mode de programmation et les types d'informations suivants apparaissent à l'écran. Le premier exemple est celui d'un CD audio et le second celui d'un CD de données.

TOTAL
0:00/00

5 – Lecture des CD



En mode de programmation, la durée totale du programme et le nombre de plages programmées sont affichés (toutefois, la durée totale du programme n'est pas affichée pour les CD de données). Quand aucune plage n'a encore été ajoutée au programme, 0:00/00 s'affiche.

NOTE

Le mode de programmation peut être activé en sélectionnant le paramètre **PROGRAM EDIT** du menu (voir "Emploi des menus" en page 17 pour des détails sur les réglages de menu).

- 2 Utilisez les touches numériques ou les touches **SKIP** **◀◀/▶▶** pour sélectionner la plage devant prendre la position 01 dans le programme.

Lorsque vous utilisez les touches numériques, saisissez le chiffre le plus à gauche en premier.



[CD audio]



[CD de données]

NOTE

Si vous utilisez un CD de données, l'écran revient à l'affichage du nom de fichier si plus d'une seconde s'écoule sans que vous pressiez les touches numériques ou les touches **SKIP** **◀◀/▶▶**.



- 3 Appuyez sur la touche **ENTER** pour ajouter la plage sélectionnée au programme et revenir au mode de programmation, qui vous permet de remplir la position suivante dans le programme.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus pour ajouter dans l'ordre autant de plages que désiré.
- 5 Quand vous avez fini la programmation, pour quitter le mode de programmation, pressez la touche **ENTER** ou la touche **PROGRAM EDIT** afin de revenir à l'affichage standard.

Pause du programme

Vous pouvez mettre le programme en pause en saisissant "0" comme numéro de plage à l'aide des touches numériques. Durant la lecture programmée, quand le programme atteint ce réglage de pause, le lecteur de CD de l'appareil se met en pause. Vous devez appuyer sur la touche **CD PLAY** pour passer à la plage suivante dans le programme.

NOTE

- La même plage peut être ajoutée plusieurs fois dans le programme.
- Appuyez sur la touche **CLEAR** de la télécommande pour supprimer la dernière plage ajoutée au programme.
- Appuyez sur la touche **CD STOP** pour supprimer toutes les plages du programme.
- Le programme peut avoir un maximum de 99 plages. Si vous essayez d'en ajouter plus, le message d'erreur "PGM Full!" (programme plein) apparaît.
- Si la durée de lecture totale des plages programmées dépasse 999 minutes et 59 secondes, ---:-- s'affiche.
- Vous ne pouvez pas ajouter une pause en position finale d'un programme.
- Vous ne pouvez pas ajouter une pause si cela a pour effet d'avoir deux pauses consécutives.
- En mode de programmation, utilisez les touches **-/+** pour changer de position dans le programme et confirmer le contenu de chacune.
- Le mode de lecture programmée et les réglages de programme sont conservés même après extinction de l'appareil.
- En mode de lecture programmée, la lecture n'est pas possible s'il n'y a pas de plage ajoutée au programme.

Effacement de la totalité du programme

En plus de la possibilité d'appuyer sur la touche **CD STOP** pour effacer la totalité du programme en mode de programmation, comme décrit ci-dessus, toutes les actions suivantes vident également la totalité du programme.

- Ouverture du tiroir de disque
- Mise en/hors service de la fonction de lecture de dossier
- Changement du mode de lecture
- Changement de dossier

Vérification du programme

Vous pouvez vérifier le contenu du programme.

- 1 Appuyez sur la touche **PROGRAM EDIT** de la télécommande pour faire passer l'unité en mode de programmation.
- 2 Appuyez sur les touches **-/+** pour passer en revue à l'écran les différentes positions dans le programme, en commençant par la première. Appuyer sur la touche **-** fait défiler les plages du programme en ordre inverse depuis la dernière.



Modification du programme

Vous pouvez modifier un programme qui a déjà été créé.

5 – Lecture des CD

- 1 Appuyez sur la touche PROGRAM EDIT de la télécommande pour faire passer l'unité en mode de programmation.
- 2 Utilisez les touches -/+ pour sélectionner la position que vous voulez modifier dans le programme.

■ Remplacement d'une plage

Utilisez les touches numériques ou les touches SKIP ◀◀/▶▶ pour sélectionner la plage de remplacement et appuyez sur la touche ENTER.

La plage sélectionnée remplace celle qui se trouvait à cette position dans le programme et l'appareil retourne en mode de programmation.

■ Effacement d'une plage

Appuyez sur la touche CLEAR de la télécommande pour supprimer la plage du programme.

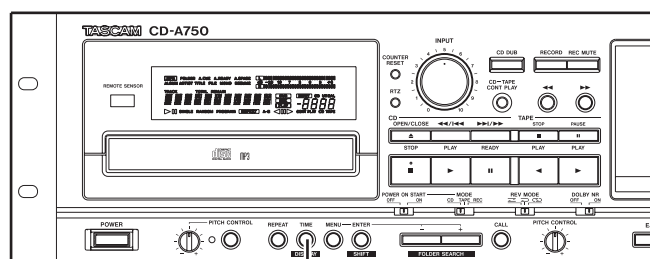
Toutes les plages qui la suivaient avancent d'un cran dans le programme.

Mode d'affichage de durée de lecture

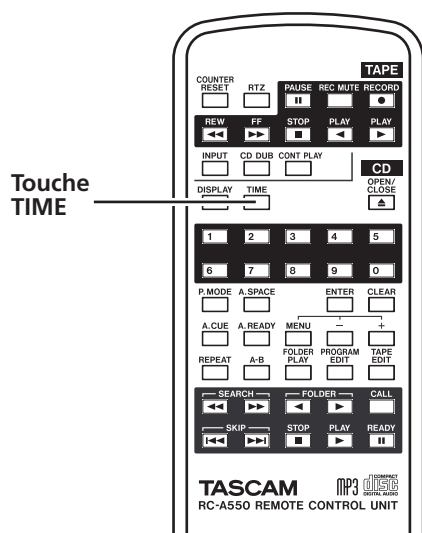
Vous pouvez choisir ce qui est affiché en mode d'affichage de durée de lecture.

- 1 Appuyez sur la touche TIME/DISPLAY de l'appareil (ou sur la touche TIME de la télécommande) pour passer en revue les 3 types d'affichages temporels.

Le mode d'affichage actuellement sélectionné est indiqué au-dessus de la zone d'affichage principal.



Touche TIME/DISPLAY



Pas d'indicateur

C'est le temps écoulé sur la plage actuelle qui est affiché.

Indicateur "REMAIN"

C'est le temps restant sur la plage actuelle qui est affiché.

Indicateurs "TOTAL" et "REMAIN"

C'est le temps total restant qui est affiché.

NOTE

- À l'arrêt, c'est toujours le temps total qui est affiché, que les indicateurs "TOTAL" ou "REMAIN" soient ou non allumés.
- Quand un CD de données est chargé, le temps restant, le temps total restant durant la lecture et le temps total quand la lecture est arrêtée ne sont pas affichés (seul le nombre de plages ou le numéro de plage sont affichés; "---" apparaît à la place de l'affichage temporel).
- En mode de lecture programmée, le temps total écoulé dans le programme et le temps restant sont affichés.
- Le réglage de mode d'affichage temporel est conservé même après extinction de l'appareil.

Mode d'affichage d'informations textuelles

Des informations textuelles peuvent être affichées. Les informations de balise ID3 peuvent être affichées pour les CD de données, et les informations de CD-texte peuvent l'être pour les CD audio. Ces informations ne peuvent pas être affichées si elles ne sont pas enregistrées sur le disque ou dans le fichier.

- 1 Pour afficher les informations textuelles, appuyez sur la touche TIME/DISPLAY tout en maintenant enfoncée la touche SHIFT de l'appareil (ou appuyez sur la touche DISPLAY de la télécommande). Appuyez à nouveau pour passer en revue les informations textuelles disponibles (voir ci-dessous).

Un indicateur du mode d'affichage actuellement sélectionné apparaît au-dessus de la zone d'affichage principal. Le contenu affiché diffère durant la lecture et en pause ainsi qu'entre les CD de données et les CD audio.



[CD audio/titre de CD de données]



[Nom de fichier de CD de données]

Durant la lecture

- Indicateur TITLE

Le titre du morceau est affiché.

5 – Lecture des CD

• Indicateur ARTIST

Le nom de l'artiste est affiché pour le morceau.

• Indicateur FILE (CD de données uniquement)

Le nom du fichier est affiché.

En pause

• Indicateur ALBUM TITLE

Le titre de l'album est affiché (si un CD audio est utilisé).

Le nom de dossier ou l'intitulé du volume est affiché (si un CD de données est utilisé).

• Indicateur ALBUM ARTIST (CD audio uniquement)

Le nom de l'artiste à l'origine de l'album est affiché.

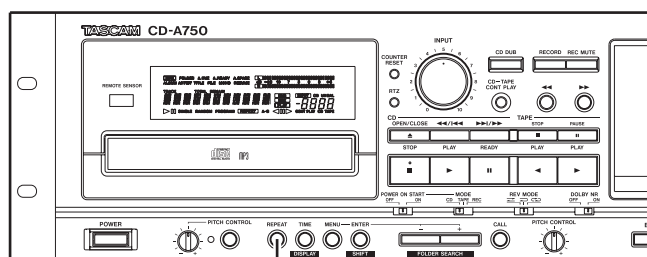
2 Pour revenir à l'affichage temporel, appuyez sur la touche TIME de l'appareil ou de la télécommande.

Lecture en boucle

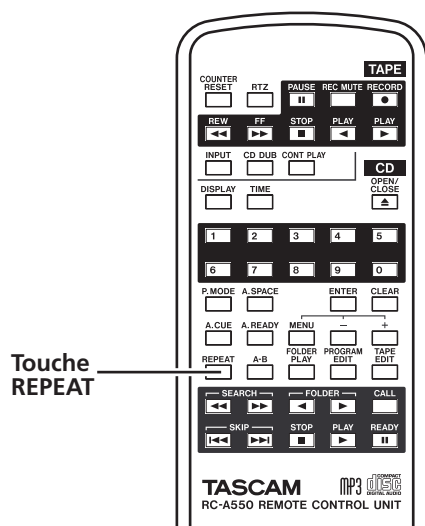
L'appareil peut lire en boucle toutes les plages ou une section sélectionnée au sein d'une plage (lecture en boucle A–B).

Lecture en boucle ordinaire

Appuyez sur la touche REPEAT de l'appareil ou de la télécommande pour mettre en service la lecture en boucle (REPEAT s'affiche) et reproduire en boucle toutes les plages.



Touche REPEAT



NOTE

- Si la fonction de lecture de dossier est en service quand vous utilisez un CD de données, seules les plages du dossier actuel sont lues.
- Si la lecture en boucle est mise en service alors que le mode de lecture programmée est activé, ce sont les plages du programme qui sont lues en boucle. Si la lecture en boucle est mise en service alors que le mode de lecture simple est activé, c'est la plage actuellement sélectionnée qui est lue en boucle.
- Quand la fonction de préparation automatique (Auto ready) est en service, la lecture se met en pause au début de chaque plage, que la fonction de lecture en boucle soit ou non activée. Désactivez la fonction Auto ready pour obtenir une lecture en boucle continue.

Si la lecture en boucle est mise en service durant la lecture, celle-ci se poursuit sans interruption et reprend le début de la première plage une fois la fin de la dernière plage atteinte. Si la lecture en boucle est activée à l'arrêt, elle commence lorsque l'on appuie sur la touche CD PLAY. Appuyez à nouveau sur la touche REPEAT de l'appareil ou de la télécommande pour désactiver la lecture en boucle (REPEAT disparaît de l'écran).

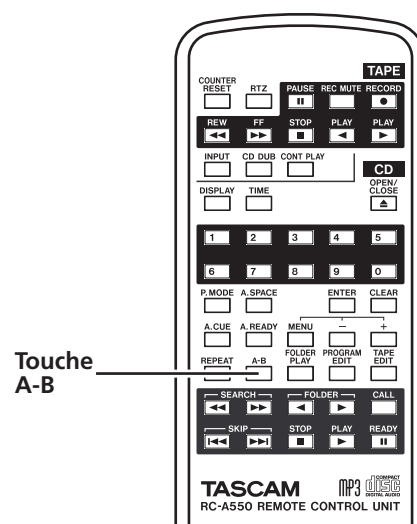
NOTE

Le statut ON/OFF de la fonction de lecture en boucle est conservé même après extinction de l'appareil.

Lecture en boucle A–B

La lecture en boucle d'une partie (A–B) d'une plage est possible.

- 1 Durant la lecture ou en pause, appuyez sur la touche A–B de la télécommande à l'endroit qui doit servir de point de départ (A) à la section devant être lue en boucle. REPEAT et A– s'affichent tandis que B clignote.



NOTE

Si vous appuyez sur la touche REPEAT, le point de début de lecture en boucle (A) est effacé et "REPEAT" et "A–" disparaissent de l'écran.

5 – Lecture des CD

- Appuyez à nouveau sur la touche A-B de la télécommande à l'endroit où doit se trouver le point de fin (B) de la section à lire en boucle. REPEAT et A-B apparaissent à l'écran, la section à lire en boucle (A-B) est confirmée et la lecture en boucle A-B commence.

NOTE

La section A-B à lire en boucle ne peut pas s'étendre sur plus d'une plage.

■ Arrêt de la lecture en boucle A-B

Appuyez sur la touche A-B de la télécommande ou sur la touche REPEAT.

REPEAT et A-B disparaissent de l'écran et la lecture en boucle A-B s'arrête.

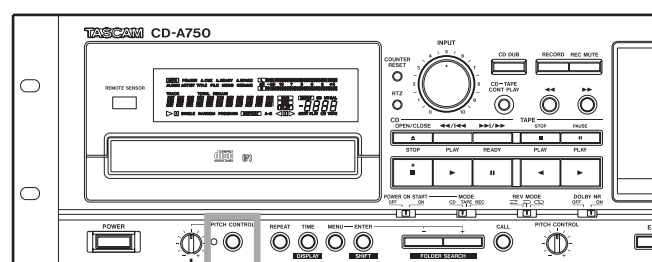
NOTE

- Si le mode de lecture en boucle A-B est arrêté durant la lecture, la plage se poursuit au-delà du point B.
- Appuyez sur la touche CD STOP pour stopper la lecture du CD et annuler la mémorisation de la section (A-B) à lire en boucle.

Pitch control (Contrôle de hauteur)

Cet appareil peut changer la hauteur (fréquence du son et vitesse de lecture) durant la reproduction d'un CD.

Suivez les procédures ci-dessous pour utiliser la lecture avec contrôle de hauteur.



Touche/témoin PITCH CONTROL

Commande PITCH CONTROL

- Appuyez sur la touche PITCH CONTROL de l'appareil pour activer la lecture avec contrôle de hauteur. Le témoin situé près de la touche PITCH CONTROL s'allume.
- Utilisez la commande PITCH CONTROL du CD sur l'appareil pour régler la hauteur. Vous pouvez monter ou baisser la hauteur de jusqu'à 12,5 %.

■ Désactivation de la lecture avec contrôle de hauteur

Appuyez à nouveau sur la touche PITCH CONTROL de l'appareil pour désactiver le contrôle de hauteur.

Le témoin PITCH CONTROL s'éteint.

PRÉCAUTION

- En lecture, activer/désactiver le contrôle de hauteur peut faire décrocher momentanément la lecture.
- La lecture avec contrôle de hauteur d'un CD de données (MP3, WAV) entraîne parfois des décrochages du son lu.

Fonction Auto cue (CD audio uniquement)

Si la fonction de repérage automatique Auto cue est en service quand une plage est sélectionnée, le silence du début est sauté et l'appareil se met en pause à l'endroit où le "signal" démarre véritablement sur la plage. Cela permet d'entendre le son dès le lancement de la lecture.

NOTE

- La fonction Auto cue ne peut pas être utilisée avec des CD de données.
- Quand la fonction Auto cue est en service, même si une plage est sélectionnée durant la lecture, la lecture se met en pause à l'endroit où le "signal" démarre véritablement après sélection de la plage.

Vous pouvez aussi régler le niveau seuil de détection de signal audio (Auto cue level) de la fonction Auto cue. En résumé, cet appareil considère comme "signal" les signaux au-dessus de ce niveau seuil et ignore ceux inférieurs à ce niveau seuil, les considérant comme du "silence".

Suivez les procédures ci-dessous pour utiliser le menu afin de mettre en/hors service la fonction Auto cue et de régler son niveau seuil (voir "Emploi des menus" en page 17 pour plus d'explications sur la façon d'utiliser le menu).

- En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- Utilisez les touches +/- de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre AUTO CUE? dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche ENTER.

AUTO CUE?

- Utilisez les touches +/- pour sélectionner la valeur désirée parmi les options suivantes.

La fonction Auto cue est mise en service par toutes les valeurs autres que "OFF" et ces valeurs déterminent le niveau seuil de repérage automatique.

Options : OFF (valeur par défaut), -24 dB, -30 dB, -36 dB, -42 dB, -48 dB

- Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'affichage standard.

Quand la fonction Auto cue est en service, A.CUE s'affiche.

NOTE

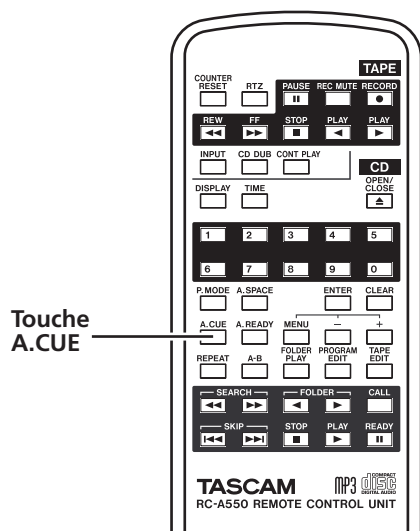
- Le réglage de repérage automatique Auto cue est conservé même après extinction de l'appareil.

5 – Lecture des CD

- La fonction *Auto cue* ne peut pas être utilisée avec des CD de données.

Mise en/hors service du repérage automatique *Auto cue* avec la touche **A.CUE** de la télécommande

Appuyez sur la touche **A.CUE** de la télécommande pour mettre en/hors service la fonction *Auto cue*.



NOTE

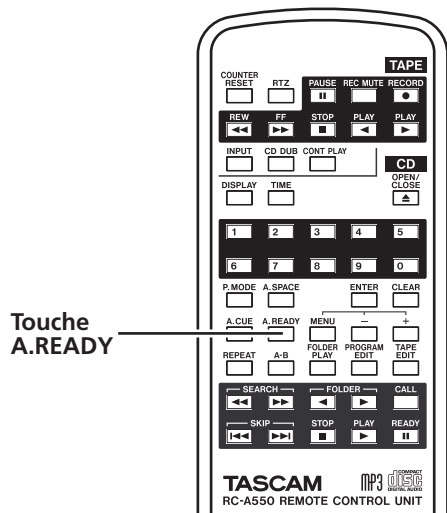
- Le réglage de repérage automatique *Auto cue* est conservé même après extinction de l'appareil.
- La touche **A.CUE** ne permet pas de régler le niveau seuil de repérage automatique *Auto cue*.

Fonction *Auto ready*

Quand la fonction de préparation automatique *Auto ready* est en service, après la fin de reproduction d'une plage, la lecture se met en pause au début de la plage suivante.

Appuyez sur la touche **A.READY** de la télécommande pour mettre en/hors service la fonction de préparation automatique *Auto ready*.

A.READY s'affiche quand *Auto ready* est en service.



Mise en/hors service de la fonction *Auto ready* depuis l'appareil

La fonction de préparation *Auto ready* peut être mise en/hors service depuis l'appareil à l'aide du menu (voir "Emploi des menus" en page 17 pour plus d'explications sur la façon d'utiliser le menu).

- En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre **AUTO READY?** dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche **ENTER**.

AUTO READY?

- Utilisez les touches **-/+** pour choisir "ON" ou "OFF" (valeur par défaut).
- Appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à l'affichage standard.

NOTE

Le réglage de préparation automatique *Auto ready* est conservé même après extinction de l'appareil.

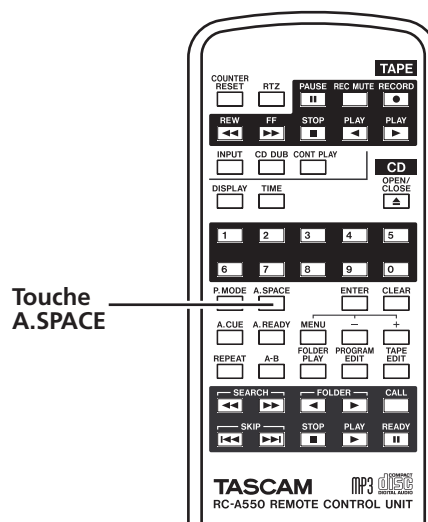
Fonction *Auto space*

Quand la fonction d'espacement automatique est en service, un espace de quatre secondes est automatiquement ajouté entre les plages durant la lecture.

En d'autres termes, quand la lecture d'une plage est terminée, le CD se met en pause durant quatre secondes avant lancement de la lecture de la plage suivante.

Appuyez sur la touche **A.SPACE** de la télécommande pour mettre en/hors service la fonction d'espacement automatique *Auto space*.

Quand la fonction *Auto space* est en service, **A.SPACE** apparaît à l'écran.



5 – Lecture des CD

NOTE

Pour utiliser la fonction d'espacement automatique Auto space, la fonction Auto ready doit être désactivée. La fonction Auto space ne fonctionne pas si la fonction Auto ready est en service.

Mise en/hors service de la fonction Auto space depuis l'appareil

La fonction d'espacement automatique Auto space peut être mise en/hors service depuis l'appareil à l'aide du menu (voir "Emploi des menus" en page 17 pour plus d'explications sur la façon d'utiliser le menu).

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches +/- de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre AUTO SPACE? dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche ENTER.

AUTO SPACE?

- 3 Utilisez les touches +/- pour choisir "ON" ou "OFF" (valeur par défaut).
- 4 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'affichage standard.

NOTE

Le réglage d'espacement automatique Auto space est conservé même après extinction de l'appareil.

Lecture incrémentielle

Si la fonction de lecture incrémentielle est en service, appuyer sur la touche CD PLAY durant la lecture entraîne la lecture de la plage suivante depuis son début et appuyer sur la touche CD STOP durant la lecture entraîne la mise en pause de l'appareil au début de la plage suivante.

NOTE

Si on appuie sur la touche CD PLAY alors que la fonction de lecture incrémentielle est en service, la lecture reprend depuis la position de pause et si on appuie sur la touche CD STOP en pause, la lecture s'arrête.

De plus, si on appuie sur la touche CD PLAY durant la lecture de la plage finale, la première plage commence sa lecture, tandis que si l'on appuie sur la touche CD STOP, la lecture se met en pause sur la première plage.

Utilisez le menu pour mettre en/hors service la fonction de lecture incrémentielle (voir "Emploi des menus" en page 17 pour plus d'explications sur la façon d'utiliser le menu).

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.

- 2 Utilisez les touches +/- de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre INCR PLAY? dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche ENTER.

INCR PLAY?

- 3 Utilisez les touches +/- pour choisir "ON" ou "OFF" (valeur par défaut).
- 4 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'affichage standard.

Quand la fonction de lecture incrémentielle est activée (ON), TRACK clignote à l'écran durant la lecture.

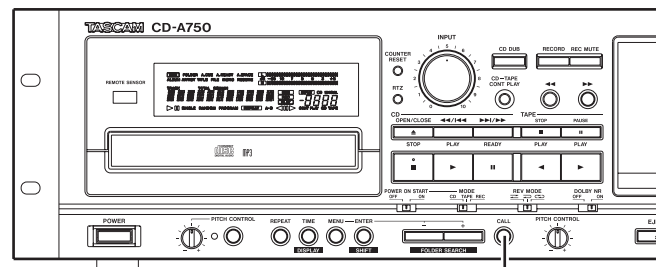
NOTE

Le réglage de lecture incrémentielle est conservé même après extinction de l'appareil.

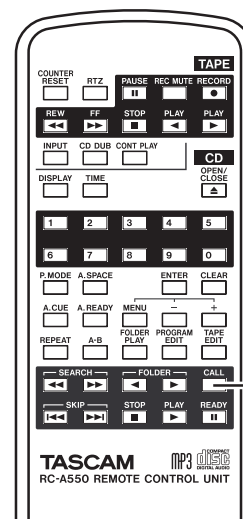
Fonction Call

La fonction de rappel (Call) vous permet de revenir au dernier point duquel la lecture a été lancée depuis un état de pause (point de rappel) et de revenir en pause.

Appuyez sur la touche CALL de l'appareil ou de la télécommande durant la lecture ou à l'arrêt pour utiliser la fonction de rappel.



Touche CALL



Touche CALL

5 – Lecture des CD

Le point de rappel est effacé après une quelconque des opérations suivantes.

- Coupure de l'alimentation
- Ouverture du tiroir de disque
- Changement du mode de lecture
- Changement du réglage ON/OFF de fonction de lecture de dossier
- Changement de dossier

NOTE

- *Si vous appuyez sur la touche CALL alors qu'aucun point de rappel n'a été défini, "No Call Pt!" apparaît en zone d'affichage principal.*
- *La fonction de rappel ne peut pas être utilisée en mode de lecture aléatoire.*

Reprise de lecture (Resume)

Mettez en service la fonction de reprise de lecture pour permettre que la lecture redémarre de la position à laquelle elle a été interrompue (point de reprise).

Quand la fonction de reprise de lecture est en service, **RESUME** apparaît à l'écran.

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre "RESUME?" et appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande.

RESUME?

- 3 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner "ON" ou "OFF" (valeur par défaut).
- 4 Appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à l'affichage standard.

NOTE

- *Le réglage ON/OFF du point de reprise est conservé même après extinction de l'appareil.*
- *Le point de reprise est effacé après une quelconque des opérations suivantes.*
 - Ouverture du tiroir de disque
 - Changement du réglage ON/OFF de fonction de lecture de dossier
 - Changement de dossier
 - Changement du mode de lecture

Fonction EOM (End Of Message)

Mettez en service la fonction de fin de message EOM pour que l'appareil commence à faire clignoter l'affichage de durée de lecture lorsque le CD audio atteint une durée de lecture restante déterminée à l'avance. De plus, le modèle CD-A750 peut envoyer un signal témoin (tally) EOM avec cette information par son connecteur **CONTROL I/O PARALLEL** et ce signal témoin (tally) peut servir par exemple à allumer une lampe externe. Utilisez le menu pour régler la fonction EOM (voir "Emploi des menus" en page 17 pour plus d'explications sur la façon d'utiliser le menu).

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre "EOM DISP?" dans la zone d'affichage principal et appuyez sur la touche **ENTER**.

EOM DISP?

- 3 Utilisez les touches **-/+** pour choisir un des réglages suivants.

Options : OFF (valeur par défaut), 5sec, 10sec, 15sec, 20sec, 25sec, 30sec, 35sec

Tous les réglages excepté "OFF" mettent la fonction EOM en service et indiquent en même temps le nombre de secondes séparant le moment où la durée de lecture de l'appareil commence à clignoter à l'écran de la fin de la plage.

- 4 Appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à l'affichage standard.

NOTE

Le réglage est conservé même après extinction de l'appareil.

Comment utiliser le signal témoin tally (CD-A750 uniquement)

- 1 Suivez les procédures ci-dessus, utilisez le menu pour régler le paramètre **EOM DISPLAY** sur n'importe quel réglage autre que "OFF".
- 2 Branchez cet appareil au dispositif qui doit recevoir le signal tally EOM à l'aide du connecteur **CONTROL I/O PARALLEL**. Voir "Emploi du connecteur parallèle" en page 45 pour des informations sur le brochage de la prise **PARALLEL**.
- 3 Allumez cet appareil et le dispositif récepteur.
- 4 Lancez la lecture de CD sur cet appareil. Durant la lecture, quand le temps restant sur la plage atteint la valeur programmée, le signal témoin (tally) EOM est envoyé par le connecteur **CONTROL I/O PARALLEL**.

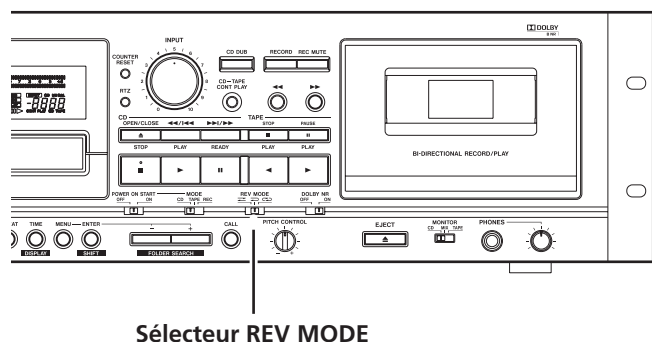
6 – Lecture de cassette

Ce chapitre explique les fonctions de reproduction de l'enregistreur à cassette de cet appareil. Les explications suivantes considèrent que l'appareil est sous tension et qu'une cassette ayant un signal enregistré a été chargée avec sa face A vers l'avant.

Préparation à la lecture

Sélection du mode d'inversion

Utilisez le sélecteur **REV MODE** pour régler le mode d'inversion.



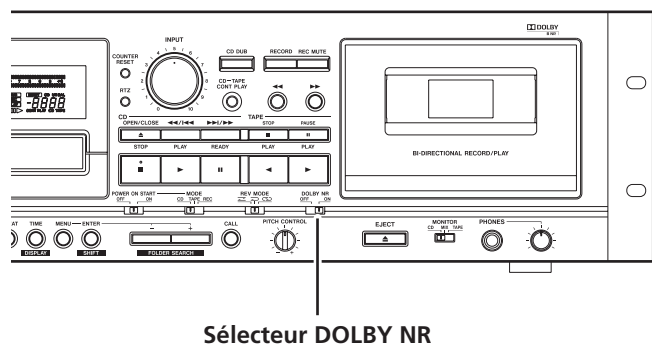
⏮: Répète la lecture des faces A et B cinq fois.

⏮: Les faces A et B sont lues une fois chacune puis la lecture s'arrête.

⏮: La face A ou la face B est lue une fois puis la lecture s'arrête.

Mise en/hors service du réducteur de bruit Dolby durant la lecture

Pour reproduire une bande enregistrée à l'aide d'une réduction de bruit Dolby B, réglez le sélecteur **DOLBY NR** sur ON avant la lecture.

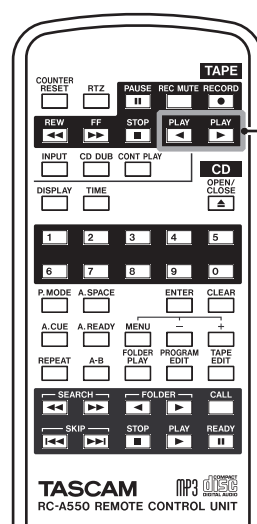
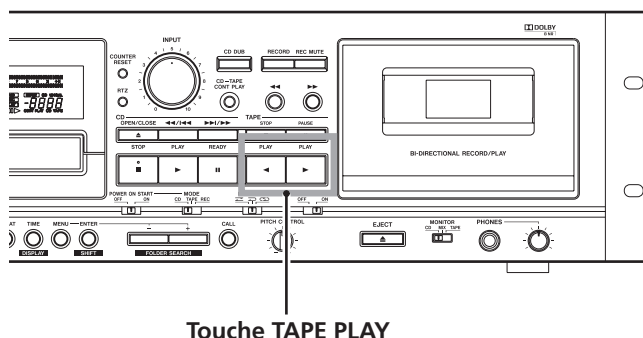


NOTE

Utilisez le même réglage ON/OFF de réduction de bruit Dolby B que celui employé pour l'enregistrement.

Lecture d'une cassette

Appuyez sur la touche **TAPE PLAY** [▶] de l'appareil ou de la télécommande pour lire la face A ou sur la touche **TAPE PLAY** [◀] pour lire la face B.

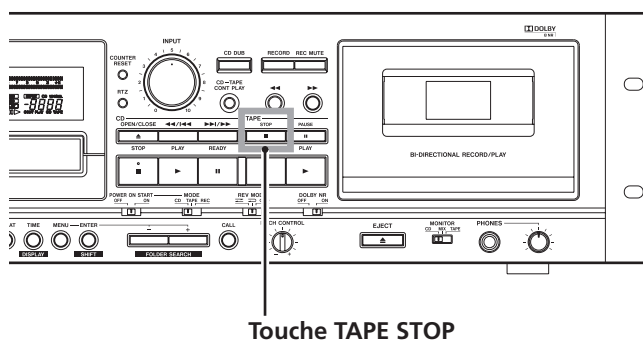


ASTUCE

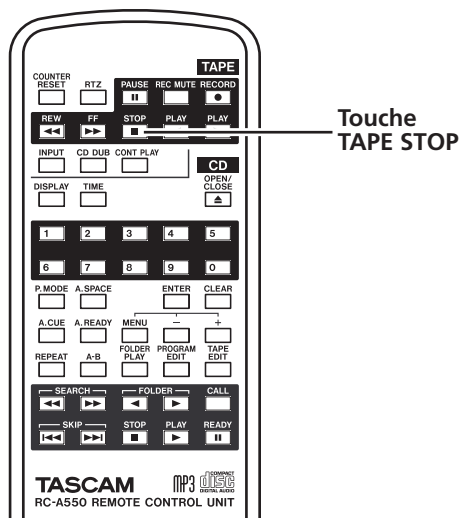
Vous pouvez lire en même temps un CD et une cassette.

■ Arrêt de la lecture :

Appuyez sur la touche **TAPE STOP**.

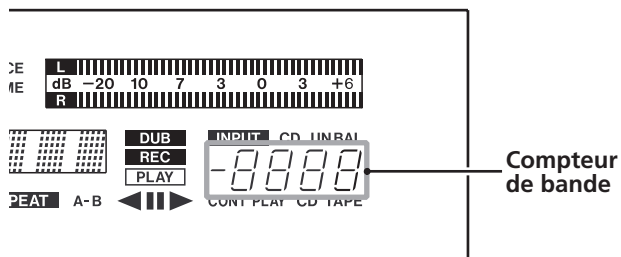


6 – Lecture de cassette



Compteur de bande

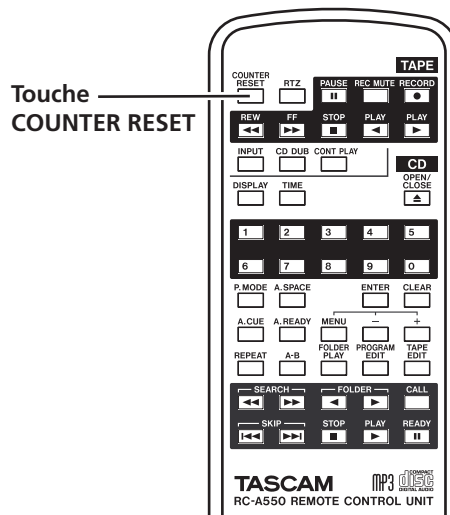
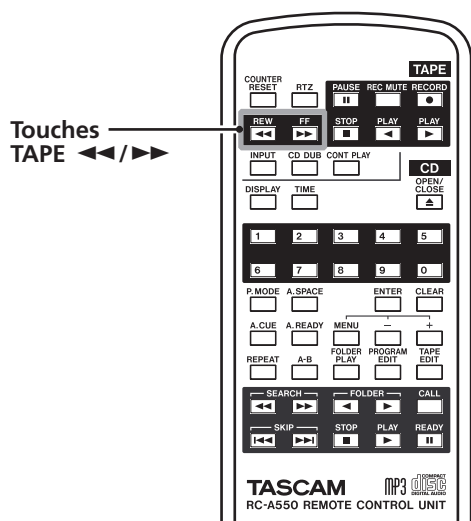
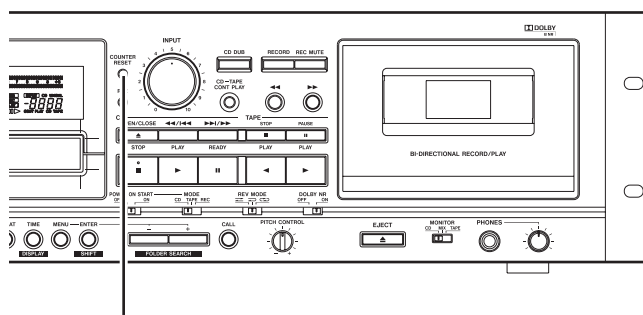
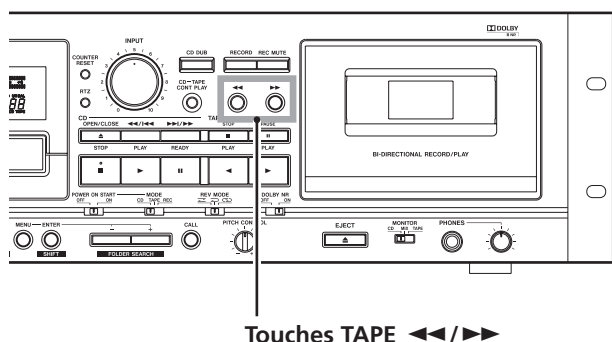
La valeur du compteur de bande augmente quand la bande défile de gauche à droite et diminue quand la bande défile de droite à gauche.



Appuyez sur la touche **COUNTER RESET** de l'appareil ou de la télécommande pour ramener le compteur de bande à "0000".

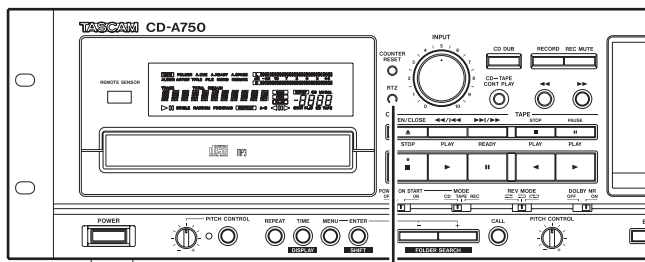
■ Pour l'avance ou le retour rapides

Appuyez sur la touche **TAPE** **▶▶** ou **◀◀** de l'appareil ou de la télécommande. Appuyez sur la touche **TAPE STOP** pour stopper l'avance ou le retour rapides.

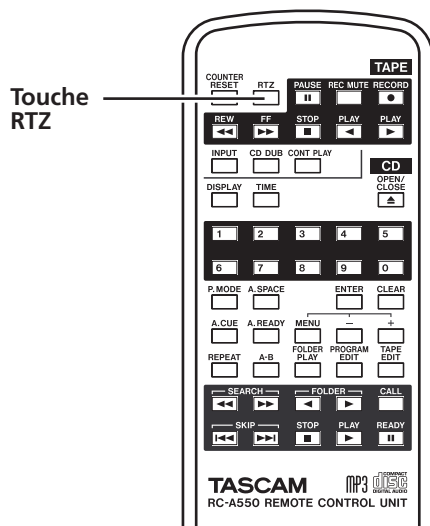


6 – Lecture de cassette

RTZ (Retour à zéro)



Touche RTZ



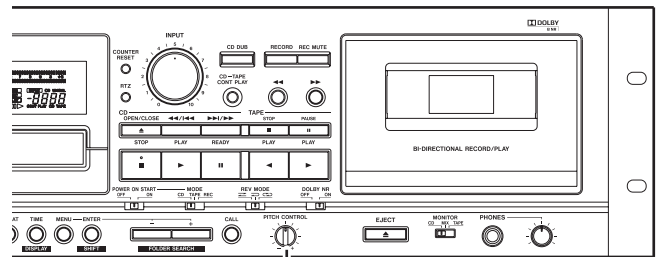
Appuyez sur la touche RTZ de l'appareil ou de la télécommande pour ramener la position de lecture de la cassette sur le point zéro (0000) du compteur. La touche RTZ ne fonctionne toutefois pas si elle est pressée alors que la valeur du compteur se situe entre "9996" et "0004".

ASTUCE

RTZ est une abréviation anglaise de "retour à zéro".

Pitch control (Contrôle de hauteur)

La hauteur du son peut être changée durant la lecture de la cassette.



Commande TAPE PITCH CONTROL

Tournez la commande TAPE PITCH CONTROL de l'appareil vers la droite pour augmenter la vitesse de lecture et par conséquent augmenter la hauteur de lecture. Tournez-la vers la gauche pour ralentir la vitesse de lecture et par conséquent baisser la hauteur de lecture. La commande a un cran central qui correspond à la position de lecture à hauteur standard. La hauteur peut être montée ou abaissée de jusqu'à 10 %.

NOTE

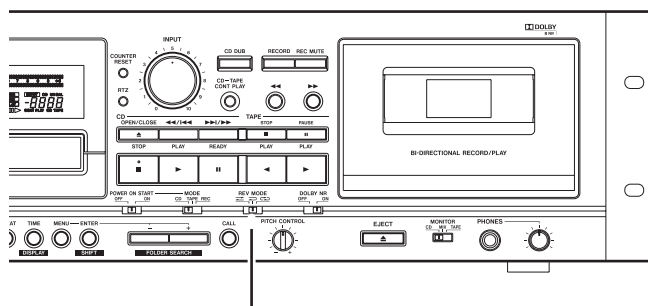
- La hauteur de lecture de la cassette ne peut pas être contrôlée avec la télécommande.
- Bien qu'il y ait une touche PITCH CONTROL pour mettre en hors service le contrôle de hauteur du CD, il n'y a pas de touche pour son équivalent cassette. Pour lire une cassette à hauteur standard, réglez la commande PITCH CONTROL de l'enregistreur de cassette en position centrale (sur le cran prévu à cet effet).

7 – Enregistrement de cassette

Cet appareil peut enregistrer sur cassette. Les procédures suivantes expliquent comment préparer l'enregistrement en réglant le mode d'inversion et le réducteur de bruit Dolby ainsi qu'en sélectionnant l'entrée et enfin enregistrer véritablement. Cette explication considère que l'appareil est sous tension et qu'une cassette enregistrable (dont les languettes de protection contre l'écriture n'ont pas été enlevées) est déjà chargée.

Préparation à l'enregistrement

Sélection du mode d'inversion



Sélecteur REV MODE

Utilisez le sélecteur **REV MODE** pour régler l'appareil afin qu'il enregistre sur une face ou sur les deux.

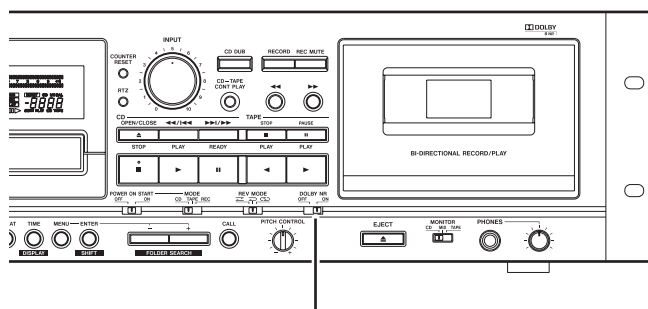
➡: Après avoir enregistré sur les deux faces A et B, l'appareil s'arrête.

➡: Après avoir enregistré sur la face A ou B, l'appareil s'arrête.

NOTE

Si ➡ est sélectionné, l'appareil fonctionne comme si ➡ avait été sélectionné. En d'autres termes, après avoir enregistré sur les faces A et B, l'appareil s'arrête.

Mise en/hors service du réducteur de bruit Dolby durant l'enregistrement



Sélecteur DOLBY NR

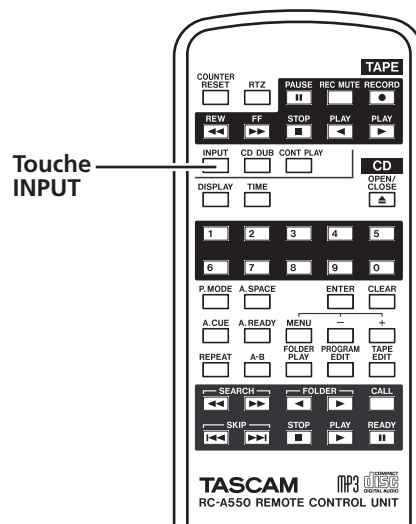
Réglez sur **ON** le sélecteur **DOLBY NR** de l'appareil pour enregistrer avec une réduction de bruit Dolby (type B).

Sélection de la source d'enregistrement

■ Emploi de la touche INPUT de la télécommande

La touche **INPUT** de la télécommande peut servir à sélectionner la source d'entrée. Appuyez répétitivement sur la touche pour passer en revue les sources d'entrée.

La source d'entrée active apparaît dans la zone d'affichage principal de l'écran.



INPUT CD : le signal venant du lecteur de CD de cet appareil

INPUT UNBAL : le signal reçu par les prises asymétriques **TAPE INPUT (UNBALANCED)** de la face arrière

INPUT BAL (CD-A750 uniquement) : le signal reçu par les prises symétriques **TAPE INPUT (BALANCED)** de la face arrière

■ Emploi du menu

Vous pouvez aussi utiliser le menu pour régler le signal source de l'enregistrement (source d'entrée).

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher le paramètre **TAPE INPUT?** et appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande.

TAPE INPUT?

- 3 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner la source d'entrée parmi les options suivantes.

CD : le signal venant du lecteur de CD de cet appareil

UNBAL (valeur par défaut) : le signal reçu par les prises asymétriques **TAPE INPUT (UNBALANCED)** de la face arrière

7 – Enregistrement de cassette

BAL (CD-A750 uniquement) : le signal reçu par les prises symétriques **TAPE INPUT (BALANCED)** de la face arrière

- Appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande pour revenir à l'affichage standard.

NOTE

La fonction de copie de CD est pratique pour enregistrer un CD. Voir "Copie d'un CD sur une cassette" en page 39 pour des détails.

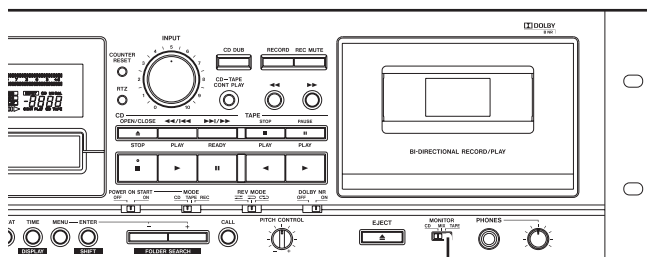
Enregistrement

Après avoir effectué les préparations ci-dessus, réglez le niveau d'enregistrement et commencez à enregistrer.

- Appuyez sur la touche **RECORD** de l'appareil ou de la télécommande.

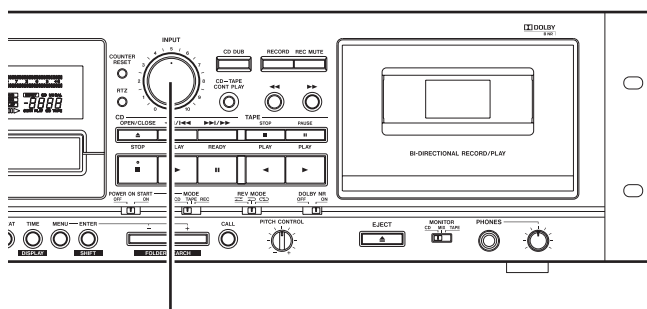
Cela arme l'appareil pour l'enregistrement. Les indicateurs de niveau affichent à l'écran le niveau d'entrée et l'indicateur **REC** apparaît.

Le son de la source à enregistrer est produit par les prises **TAPE COMMON OUTPUT**. Ce son peut également être produit par la prise **PHONES** en réglant le sélecteur **MONITOR** sur **MIX** ou **TAPE**.



Sélecteur MONITOR

- Pour régler le niveau d'enregistrement, lancez la lecture de la source à enregistrer et réglez la commande **INPUT** de l'appareil pour obtenir un niveau optimal en vous aidant pour cela des indicateurs de niveau. Réglez le niveau d'entrée pour que ces indicateurs atteignent 0 dB au plus haut niveau.



Molette INPUT

- Sélectionnez et vérifiez la direction du défilement de la bande.

La direction de défilement actuelle de la bande est indiquée à l'écran par l'indicateur de sens inverse (◀) ou normal (▶). Pour enregistrer en sens inverse, appuyez sur la touche **TAPE PLAY** de la direction voulue afin de changer la direction de défilement de la bande.

- Appuyez sur la touche **TAPE PLAY** ou **PAUSE** de l'appareil ou de la télécommande pour lancer l'enregistrement.

■ Arrêt de l'enregistrement

Appuyez sur la touche **TAPE STOP**.

■ Pause de l'enregistrement

Appuyez sur la touche **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur la touche **PAUSE** ou sur la touche **TAPE PLAY** pour relancer l'enregistrement.

Fonction de neutralisation d'enregistrement

Durant l'enregistrement, appuyez sur la touche **REC MUTE** de l'appareil ou de la télécommande pour enregistrer environ quatre secondes de silence puis mettre en pause l'enregistrement. Appuyez sur la touche **TAPE PLAY** ou **PAUSE** de l'appareil ou de la télécommande pour relancer l'enregistrement.

Pressez et maintenez la touche **REC MUTE** de l'appareil ou de la télécommande durant plus de quatre secondes pour créer un silence dépassant les quatre secondes. L'appareil se met en pause quand la touche est relâchée après avoir été maintenue plus de quatre secondes.

Pour créer un silence de moins de 4 secondes, appuyez sur la touche **PAUSE** durant l'enregistrement du silence. Cela met l'appareil en pause.

NOTE

- Si vous appuyez à nouveau sur la touche **REC MUTE** durant l'enregistrement du silence, l'enregistrement normal reprend.
- Si vous appuyez sur la touche **REC MUTE** alors que l'enregistrement est en pause, l'appareil enregistre quatre secondes de silence puis se remet en pause.

Copie d'un CD sur une cassette

La fonction de copie de CD vous permet de copier le CD chargé dans l'unité sur une cassette rien qu'en appuyant sur la touche **CD DUB** de l'appareil ou de la télécommande.

NOTE

- La source d'entrée n'a pas à être sélectionnée.
- Le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé sur la valeur par défaut, mais vous pouvez aussi

7 – Enregistrement de cassette

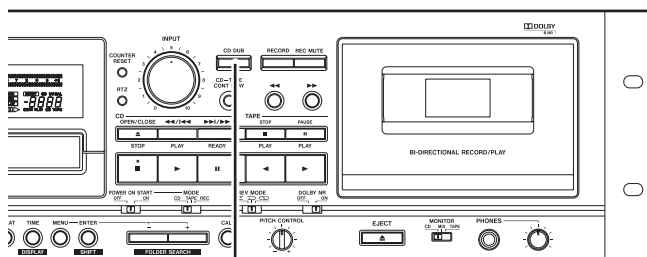
le régler manuellement (voir "Réglage du niveau d'enregistrement pour la copie" en page 40).

- La lecture programmée, aléatoire, simple, en boucle et les autres fonctions de lecture de CD peuvent être utilisées comme désiré lors de la copie d'un CD.
- Les fonctions Auto ready et de lecture incrémentielle ne peuvent pas être utilisées durant la copie de CD.

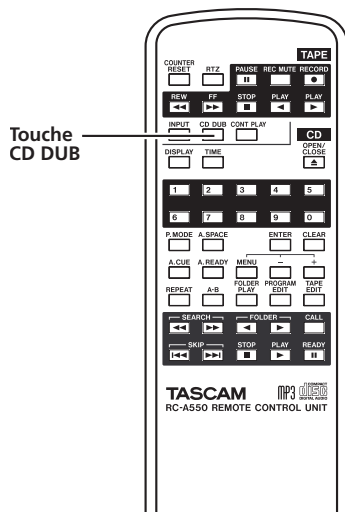
Les explications suivantes considèrent que le CD à copier et une cassette enregistrable ont été chargés dans l'appareil.

Copie de base (enregistrement de la face A d'une cassette depuis son début)

Avec la lecture à l'arrêt, appuyez sur la touche CD DUB de l'appareil ou de la télécommande.



Touche CD DUB



Touche CD DUB

La cassette se rembobine automatiquement au début de la face A et le compteur de bande revient à "0000". Le CD se met en pause au début de sa première plage. Une fois que la bande a enregistré environ huit secondes de silence (pour éviter l'amorce de la bande), la copie commence avec le CD qui débute sa lecture et l'enregistreur à cassette qui commence simultanément l'enregistrement (l'indicateur **DUB** apparaît à l'écran).

NOTE

- Quand la lecture de CD s'arrête ou quand la fin de la bande est atteinte, la cassette s'arrête (la fin de face de cassette où se fait l'arrêt dépend du mode d'inversion) et la copie se termine.
- En cas de copie en mode d'enregistrement double face, si la dernière plage enregistrée sur la première face de la cassette n'a pas pu être complètement

enregistrée avant le changement de face, cette plage est de nouveau enregistrée depuis son début sur la seconde face de la cassette.

- En cas de copie en mode d'enregistrement double face, rien n'est enregistré durant huit secondes après l'inversion de direction (la lecture de CD se met en pause pendant que l'enregistreur à cassette continue en mode d'enregistrement).
- Appuyez sur la touche **TAPE** ou **CD STOP** pour stopper la copie à tout moment.

Réglage du niveau d'enregistrement pour la copie

Le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé par défaut lors de la copie d'un CD sur une cassette, mais il peut être réglé avec la molette **INPUT** pendant la copie.

- 1 Réglez "CD" comme source d'enregistrement (voir "Sélection de la source d'enregistrement" en page 38).
- 2 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 3 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher "DUB LEVEL?" en zone d'affichage principal et appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande.

DUB LEVEL?

- 4 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner "VARI".
Options : FIX (valeur par défaut), VARI
- 5 Appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande pour revenir à l'affichage standard.
- 6 Appuyez sur la touche **RECORD** de l'appareil ou de la télécommande pour armer l'appareil et permettre l'écoute de la source à enregistrer.
- 7 Faites jouer le CD et observez les indicateurs de niveau d'enregistrement à l'écran.
- 8 Utilisez la molette **INPUT** pour régler le niveau d'enregistrement (voir "Enregistrement" en page 39).
- 9 Appuyez sur la touche **CD STOP** pour arrêter le CD et sur la touche **TAPE STOP** pour faire sortir l'appareil du mode d'armement pour l'enregistrement.
- 10 Appuyez sur la touche **CD DUB** de l'appareil ou de la télécommande pour effectuer la copie de la même façon que décrit ci-dessus dans "Copie de base".

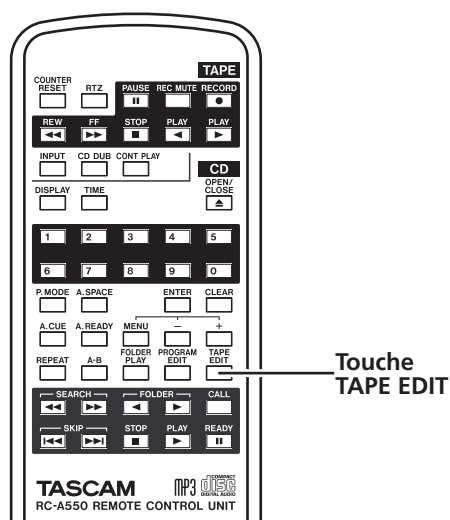
7 – Enregistrement de cassette

Utilisation de la fonction d'édition de bande TAPE EDIT

Grâce à la fonction TAPE EDIT (montage de bande), cet appareil peut automatiquement suivre un programme préparé à l'avance et copier un CD en fonction de la longueur de bande.

Avec la fonction TAPE EDIT, en partant de la première plage, les plages de CD dont le total est inférieur à la longueur d'une face de la cassette sont enregistrées dans l'ordre sur la face A de la cassette. Ensuite, l'enregistrement se poursuit à partir de la plage suivante sur la face B.

- 1 Avec la lecture de CD arrêtée, appuyez sur la touche TAPE EDIT de la télécommande pour passer en mode TAPE EDIT. L'affichage principal apparaît comme présenté ci-après.



TAPE> C 30

NOTE

Vous pouvez aussi sélectionner le paramètre de menu TAPE EDIT pour accéder au mode TAPE EDIT.

- 2 Utilisez les touches +/- de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner la longueur (en minutes) de la cassette utilisée.

Options : 30 (par défaut), 46, 54, 60, 80, 90, 120

PRÉCAUTION

Vous pouvez sélectionner "120" (pour une bande de 120 minutes) quand vous utilisez la fonction TAPE EDIT mais l'emploi de bandes de plus de 90 minutes avec cet appareil n'est pas recommandé (voir "Types de cassette non recommandés pour l'emploi avec cet appareil" en page 10).

- 3 Appuyez sur la touche ENTER de l'appareil ou de la télécommande.

S'il n'y a pas encore eu de programme établi, cet appareil crée automatiquement un programme adapté à la longueur de la bande.

Si un programme a déjà été établi, "OVERWRITE?" (Remplacer ?) apparaît en zone d'affichage principal.

Appuyez à nouveau sur la touche ENTER pour écraser le programme existant et en créer automatiquement un adapté à la longueur de la bande.

Enregistrement depuis le milieu de la cassette

- 1 Réglez la bande à l'endroit duquel vous voulez lancer l'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche RECORD de l'appareil ou de la télécommande pour armer l'appareil en vue de l'enregistrement. REC et II apparaissent à l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche CD DUB de l'appareil ou de la télécommande. La copie dans la direction d'enregistrement choisie commence de cette position.

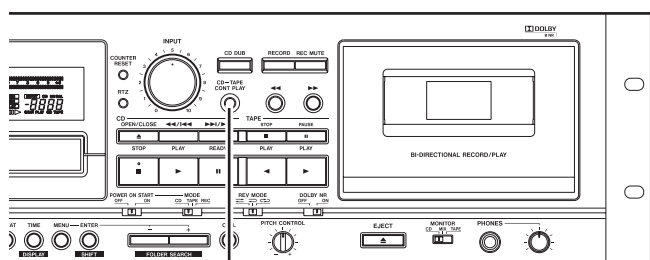
8 – Autres fonctions

Lecture continue du CD et de la cassette

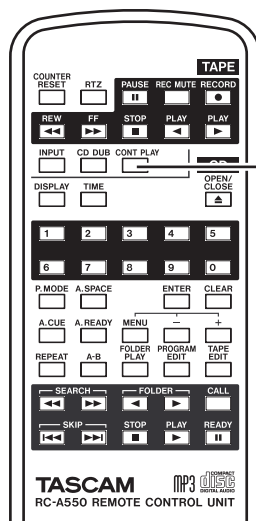
Cet appareil peut alternativement lire le CD chargé et la cassette. En d'autres termes, la lecture de la cassette démarre quand celle du CD s'arrête et la lecture du CD démarre quand celle de la cassette s'arrête.

Avant d'utiliser les procédures suivantes, insérez une cassette enregistrée et un CD.

- 1 Appuyez sur la touche **CD-TAPE CONT PLAY** de l'appareil ou sur la touche **CONT PLAY** de la télécommande.

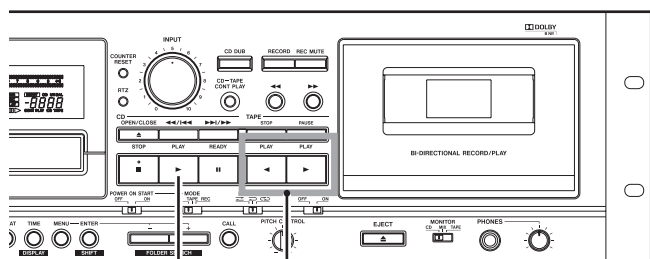


Touche CD-TAPE CONT PLAY



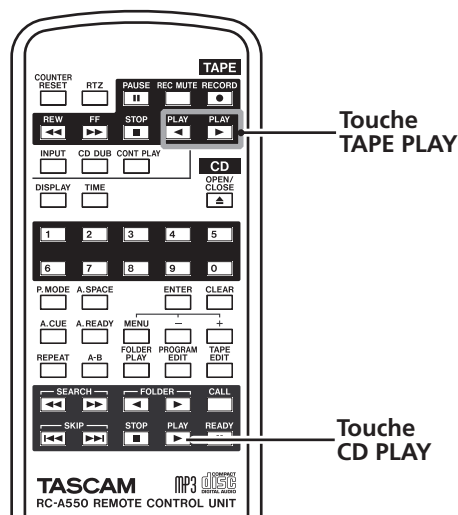
Touche CONT PLAY

- 2 Appuyez sur une touche **CD** ou **TAPE PLAY**.



Touches TAPE PLAY

Touche CD PLAY

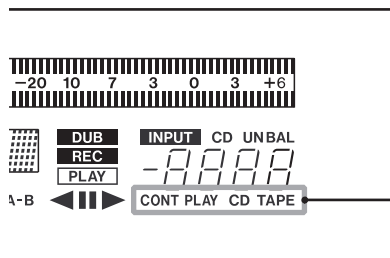


Touche TAPE PLAY

Touche CD PLAY

Selon la touche sur laquelle vous avez appuyé, la lecture commence par le CD ou la cassette. Quand la lecture du support sélectionné se termine, celle de l'autre support démarre automatiquement.

Durant le mode de lecture en continu, l'indicateur **CONT PLAY** apparaît à l'écran et l'indicateur du support actuellement lu (**TAPE** pour cassette ou **CD**) clignote.



Affichage CONT PLAY

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche **TAPE STOP** pour arrêter manuellement la lecture, l'autre support démarre automatiquement la sienne.
- Lorsque vous lisez un CD en mode **REPEAT** (lecture en boucle), la lecture de la cassette ne démarre pas tant que vous n'avez pas manuellement arrêté la lecture du CD. De même, quand la cassette est en mode **Auto reverse** (↔), la lecture du CD ne démarre que lorsque les deux côtés de la cassette ont été lus cinq fois ou que la lecture est arrêtée manuellement.
- 3 Pour cesser d'utiliser le mode de lecture en continu, appuyez à nouveau sur la touche **CD-TAPE CONT PLAY** de l'appareil ou sur la touche **CONT PLAY** de la télécommande.

NOTE

Si les réglages d'usine par défaut n'ont pas été modifiés, le signal de lecture du CD est produit par les prises **CD OUTPUT** et celui de la cassette par les prises **COMMON OUTPUT**, de façon indépendante. Réglez le paramètre **COMMON OUT** du menu sur **"MIX"** ou **"AUTO"** pour produire à la fois le signal de la cassette et celui du CD par les prises **COMMON OUTPUT** (voir "Réglage du signal de sortie commune" en page 20).

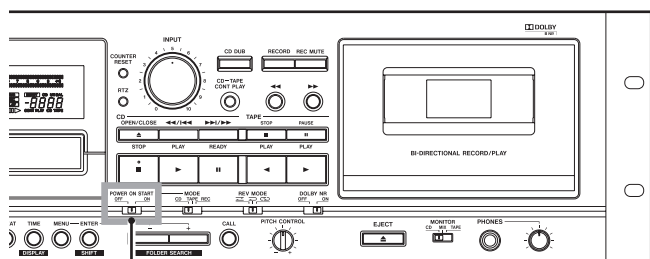
Démarrage à l'allumage

Cet appareil peut être réglé pour lancer automatiquement la lecture d'un CD ou d'une cassette quand il est mis sous tension. L'appareil peut également être réglé pour automatiquement lancer l'enregistrement d'une cassette.

Vous pouvez par exemple brancher le cordon d'alimentation de cet appareil à une minuterie qui contrôle son alimentation afin de déclencher automatiquement l'enregistrement ou la lecture à une heure spécifique.

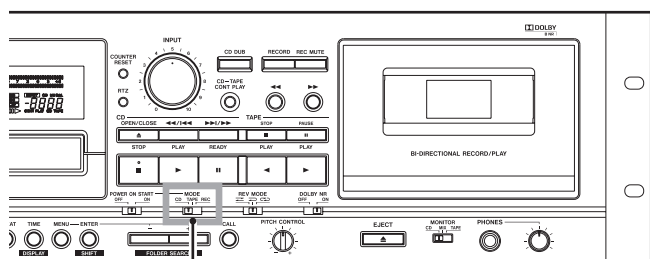
1 Chargez un CD ou une cassette à lire, ou une cassette à enregistrer dans l'appareil.

2 Réglez le sélecteur POWER ON START sur ON.



Sélecteur POWER ON START

3 Réglez le sélecteur MODE sur la position désirée.



Sélecteur MODE

CD : À la mise sous tension, la lecture de CD démarre.

TAPE : À la mise sous tension, la lecture de cassette démarre.

REC : À la mise sous tension, l'enregistrement de la cassette démarre.

Si vous utilisez une minuterie, servez-vous en pour également éteindre cet appareil.

Avec ce réglage, l'appareil fonctionne comme demandé de façon automatique dès qu'il est alimenté.

Restauration des réglages par défaut

Les valeurs d'usine par défaut des éléments suivants peuvent être restaurées.

- Tous les paramètres de menu
- Fonction de lecture en boucle (OFF)
- Affichage de durée de lecture (temps écoulé sur la plage)
- Affichage d'informations textuelles (nom d'album)
- Contrôle de hauteur de CD (OFF)
- Réglage de programme (aucun)

1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche MENU de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.

2 Utilisez les touches +/- de l'appareil ou de la télécommande pour afficher "DEFAULT?" en zone d'affichage principal et appuyez sur la touche ENTER de l'appareil ou de la télécommande. "SURE?" apparaît à l'écran pour vous demander de confirmer que vous voulez restaurer les réglages par défaut.

DEFAULT?

SURE?

3 Appuyez sur la touche ENTER de l'appareil ou de la télécommande pour confirmer et restaurer les réglages par défaut.

8 – Autres fonctions

Lecture mono

Le signal de lecture du CD et de la cassette peut être produit en mono à l'aide d'un paramètre de menu.

Quand la fonction de lecture mono est en service (ON), **MONO** apparaît à l'écran.

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher "**MONO OUT?**" en zone d'affichage principal et appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande.



MONO OUT?

- 3 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**" (valeur par défaut).

Avec un réglage sur "ON", le signal produit par les prises **CD OUTPUT**, **TAPE COMMON OUTPUT** et **PHONES** est de type mono.

- 4 Appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à l'affichage standard.

NOTE

- Le réglage est conservé même après extinction de l'appareil.
- La sortie numérique du CD n'est pas concernée par ce réglage; elle ne peut pas être réglée en mono.

Visualisation d'informations sur cet appareil

Contrôle de version

Vous pouvez vérifier le numéro de version et de sous-version du firmware de l'appareil.

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher "**VERSION?**" en zone d'affichage principal et appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande.



VERSION?

- 3 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en revue l'affichage de la version (**VER >**), du numéro de sous-version (**BUILD >**) et de la version du lecteur de CD (**CD D >**).
- 4 Une fois la vérification terminée, appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à l'affichage standard.

Vérification de la durée de fonctionnement du moteur

Vous pouvez vérifier la durée de fonctionnement du lecteur de CD et de l'enregistreur de cassette de cet appareil.

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher "**MOTOR TIME?**" en zone d'affichage principal et appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande.



MOTOR TIME?

- 3 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour alterner entre l'affichage de la durée de fonctionnement du moteur du lecteur de CD (**CD >**) et la durée de fonctionnement du moteur de l'enregistreur à cassette (**TAPE >**).
- 4 Une fois la vérification terminée, appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à l'affichage standard.

9 – Emploi des entrées/sorties de contrôle (CD-A750 uniquement)

Emploi du connecteur RS-232C

En reliant le connecteur RS-232C de cet appareil au connecteur RS-232C d'un ordinateur, cet appareil peut être contrôlé par cet ordinateur. Les réglages relatifs aux signaux échangés se font dans le menu.

- 1 En mode d'affichage standard, appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande pour passer en mode menu.
- 2 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour afficher les éléments de menu suivants concernant le RS-232C et appuyez sur la touche **ENTER** de l'appareil ou de la télécommande.

BAUD RATE?

- 3 Utilisez les touches **-/+** de l'appareil ou de la télécommande pour faire les réglages.
- 4 Une fois les réglages terminés, appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à l'affichage standard.

Paramètres de menu relatifs au RS-232C

BAUD RATE

Sert à régler le débit en bauds (vitesse du signal) sur 4800, 9600, 19200 (par défaut) ou 38400 b/s.

LENGTH

Sert à régler la longueur des données du signal sur 7 ou 8 (par défaut) bits.

PARITY BIT

Sert à régler le bit de parité du signal sur NON (par défaut), EVEN (pair) ou ODD (impair). "NON" signifie aucun.

STOP BIT

Sert à régler le bit d'arrêt du signal sur 1 (par défaut) ou 2.

NOTE

- Les réglages de RS-232C sont conservés même après extinction de l'appareil.
- Veuillez contacter l'assistance clientèle TASCAM pour des informations sur le protocole de commande RS-232C de cet appareil.

Emploi du connecteur parallèle

Un contrôleur externe utilisant une liaison parallèle peut contrôler cet appareil au travers de son connecteur **PARALLEL**. De plus, des signaux témoins (tally) peuvent être produits par le connecteur **PARALLEL**, permettant de faire fonctionner des dispositifs externes ou d'envoyer des déclencheurs de témoin, par exemple. Ce tableau donne l'allocation des broches (IN pour entrée, OUT pour sortie).

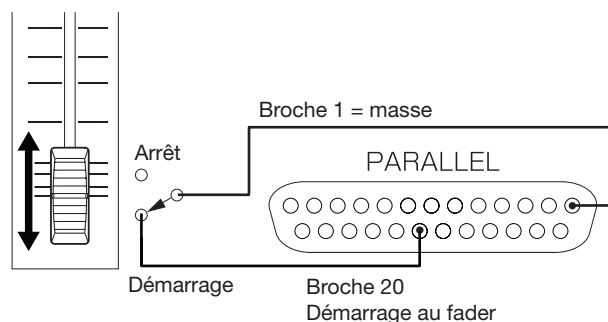
N° de broche	Fonction	IN/OUT
1	Masse	–
2	K7 – Lecture avant	In
3	K7 – Lecture arrière	In
4	K7 – Arrêt	In
5	K7 – Enregistrement	In
6	K7 – Rembobinage rapide	In
7	K7 – Avance rapide	In
8	K7 – Pause	In
9	K7 – Témoin d'enregistrement	Out
10	K7 – Témoin d'arrêt	Out
11	K7 – Témoin de pause	Out
12	K7 – Témoin de lecture	Out
13	K7 – Témoin de direction	Out
14	CD – Lecture	In
15	CD – Arrêt	In
16	CD – Rappel (Call)	In
17	CD – Précédent	In
18	CD – Suivant	In
19	CD – Prêt	In
20	CD – Démarrage au fader	In
21	CD – Témoin d'arrêt	Out
22	CD – Témoin prêt	Out
23	CD – Témoin de lecture	Out
24	CD – Témoin EOM	Out
25	+5V*	–

In : +5 V vers le haut, réception de commande externe active en position basse (statut bas maintenu au moins 30 ms).

Out : Signal d'affichage de statut de transport par collecteur ouvert (force diélectrique 15 V, courant électrique 35 mA maximum).

*Courant électrique fourni : 50 mA maximum

L'illustration ci-dessous montre un exemple de connexion permettant le contrôle de la lecture de cet appareil par des signaux de démarrage/arrêt au fader.



10 – Liste des messages

Messages de fonctionnement

Les messages suivants apparaissent dans l'affichage principal en rapport avec le fonctionnement de cet appareil.

Message	Message allumé ou clignotant	Signification	Réponse
Close	Allumé	Le tiroir de disque se ferme.	
No Disc	Allumé	Il n'y a pas de disque ou le disque ne peut pas être vérifié.	
No Files	Allumé	Le disque ne contient pas de fichier pouvant être lu.	Chargez un disque ayant des fichiers MP3 ou WAV.
No Filename	Allumé	Le nom du fichier ne peut pas être affiché.	Les informations textuelles doivent être sous forme de textes compatibles ASCII 7 bits pour être affichées.
No Name	Allumé	Il n'y a pas de données d'artiste ou de données pouvant être affichées.	Les informations textuelles doivent être sous forme de textes compatibles ASCII 7 bits pour être affichées.
No Title	Allumé	Il n'y a pas de données de titre ou de données pouvant être affichées.	Les informations textuelles doivent être sous forme de textes compatibles ASCII 7 bits pour être affichées.
Open	Allumé	Le tiroir de disque est ouvert.	
OVERWRITE?	Allumé	C'est une demande de confirmation d'écrasement du programme existant.	
PGM CLEAR!	Allumé	Vous informe que le programme a été totalement effacé.	
TOC READ	Allumé	Les informations de la table des matières (TOC) sont lues.	

Messages d'avertissement

Si une opération n'a pas pu être accomplie, un des messages suivants s'affiche. Il se maintiendra environ deux secondes avant de disparaître automatiquement.

Message	Message allumé ou clignotant	Signification	Réponse
No Call Pt!	Allumé	Il n'y a pas eu de point de rappel fixé.	Fixez un point de rappel (appuyez sur READY puis sur PLAY).
No Program!	Allumé	Aucun programme n'a été créé.	Ajoutez des plages au programme.
PGM FULL	Allumé	Vous ne pouvez pas ajouter plus de 99 plages au programme.	Arrêtez d'ajouter des plages au programme ou effacez-le.

10 – Liste des messages

Messages d'erreur

Si un des messages d'erreur suivants s'affiche, veuillez vous référer à la colonne Réponse et essayez de le résoudre. Si cela ne corrige pas le problème, veuillez contacter un service après-vente TEAC.

Lecteur de CD

Message	Message allumé ou clignotant	Signification	Réponse
Comm Error	Clignotant	Impossible de communiquer avec le lecteur de CD.	Contactez un service après-vente TEAC.
Comm Error	Allumé	Une erreur s'est produite durant la communication avec le lecteur de CD.	Contactez un service après-vente TEAC.
Decod Error	Allumé	Le type de fichier n'est pas pris en charge ou n'a pas pu être lu.	Changez le disque.
Disc Error	Allumé	La table des matières (TOC) ou le système de fichiers n'ont pas pu être lus, ou le réglage de focalisation n'a pas été possible.	Nettoyez ou changez le disque.
Drive Error	Allumé	Le mécanisme du lecteur de CD est endommagé.	Contactez un service après-vente TEAC.
Read error	Allumé	La plage est inaccessible.	Nettoyez ou changez le disque.

Platine cassette

Message	Message allumé ou clignotant	Signification	Réponse
Err	Allumé	Le mécanisme pour cassette est endommagé.	Contactez un service après-vente TEAC.

11 – Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec l'appareil, veuillez vérifier les points suivants avant de chercher à le faire réparer. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre le problème après cela, veuillez contacter le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou un service après-vente TEAC.

■ L'appareil ne s'allume pas.

- La fiche d'alimentation est-elle bien enfoncée dans la prise ?

■ L'appareil ne répond pas à la télécommande.

- Y a-t-il des piles chargées dans la télécommande ?

■ Il n'y a pas de son.

- Vérifiez les connexions avec le système d'écoute.
- Vérifiez le volume et les réglages de l'ampli.
- Le son venant de la lecture de la cassette n'est jamais produit par les prises **CD OUTPUT**. De plus, les signaux produits par les prises **COMMON OUTPUT** dépendent du réglage du paramètre de menu **COMMON OUT** (sortie commune).

■ Il y a du bruit indésirable.

- Tous les câbles de branchement sont-ils correctement connectés et fonctionnent-ils bien ?

■ Le son est produit en mono.

- Le paramètre **MONO OUT** du menu est-il réglé sur "ON" ?

■ Impossible d'enregistrer sur la cassette.

- La languette de protection contre l'écriture de la cassette a-elle été retirée pour éviter l'effacement involontaire d'enregistrements ?
- L'enregistreur de cassette est-il à l'arrêt ou armé pour l'enregistrement ?
- Revérifiez les branchements d'entrée.
- La molette **INPUT** est-elle montée ?
- Le paramètre de menu **TAPE INPUT SOURCE** est-il réglé sur la bonne source d'entrée ?

■ Le son lu sur la cassette est étrange.

- La tête ou les galets presseurs sont-ils sales ? Utilisez un liquide de nettoyage pour les nettoyer s'ils sont sales.
- Si une tête s'est magnétisée, démagnétisez-la.
- Le réglage de réduction de bruit Dolby B est-il correct ?
- Le contrôle de hauteur est-il réglé sur une valeur positive ou négative ?

■ Impossible de copier un CD sur cassette.

- Le CD est-il en lecture ou en pause ?
- La languette de protection contre l'écriture de la cassette a-elle été retirée pour éviter l'effacement involontaire d'enregistrements ?

■ Impossible de lire un CD.

- Si vous utilisez un CD de fichiers MP3, vérifiez que le débit numérique du fichier lu est compatible avec cet appareil.
- Le disque est-il endommagé ou sale ?

■ Impossible de lire la totalité d'un CD de données.

- Le paramètre de menu **FOLDER PLAY** est-il réglé sur "ON" ?

12 – Caractéristiques techniques

Données

Lecteur de CD

■ Formats de disque compatibles

CD-DA (12 cm/8 cm), CD-ROM (12 cm/8 cm) au format ISO 9660 1/2/ROMEO/JOLIET (compatible avec les CD-R/CD-RW)

■ Caractéristiques de lecture de MP3

Modes audio : STÉRÉO/STÉRÉO JOINTE/DOUBLE CANAL/MONO/VBR (débit variable)

- MPEG 1 Audio Layer III (MP3)
- Fréquence d'échantillonnage : 32/44,1/48 kHz
- Débit numérique : 32–320 kb/s

■ Caractéristiques de lecture de WAV

Fréquence d'échantillonnage : 8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 kHz

Résolution en bits : 8 bits/16 bits

■ Caractéristiques de lecture des CD

Fréquence d'échantillonnage : 44,1 kHz

Résolution en bits : 16 bits

Nombre de canaux : 2

■ Caractéristiques audio

Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz $\pm 0,8$ dB

Rapport signal/bruit : 98 dB (filtre passe-bas 20 kHz, pondération A)

Distorsion (DHT+B) : 0,006% (1 kHz : filtre passe-bas 20 kHz)

Plage dynamique : 96 dB (filtre passe-bas 20 kHz, pondération A)

Séparation des canaux : 90 dB min. (1 kHz : filtre passe-bande 1 kHz)

Cassette

■ Système de pistes

4 pistes, stéréo 2 canaux

■ Structure des têtes

1 tête d'enregistrement/lecture (inversion par rotation),
1 tête d'effacement

■ Types de cassettes utilisables

C-46 – C-90 (les cassettes métal ne peuvent qu'être lues)

■ Vitesse de défilement de la bande

4,76 cm/s

■ Plage de contrôle de hauteur

± 10 % ou plus

■ Pleurage et scintillement

0,25 % (WRMS JIS) ou moins

■ Durée de rembobinage

160 secondes ou moins (cassette C-60)

■ Réponse en fréquence à l'enregistrement et à la lecture

Type normal : 50 Hz – 10 kHz ± 3 dB

Type chrome : 50 Hz – 12,5 kHz ± 3 dB

■ Séparation des canaux en enregistrement et lecture

1 kHz : 35 dB ou plus (1 kHz, avec filtre passe-bande)

■ Rapport signal/bruit en enregistrement et lecture

58 dB (sans réduction de bruit, niveau d'enregistrement spécifié)

69 dB (réduction de bruit Dolby en service, pondération ARM CCIR)

■ Distorsion en enregistrement et en lecture

2,5 % ou moins (400 Hz/niveau Dolby)

Audio analogique

Section lecteur de CD

■ Prises CD LINE OUTPUT [BALANCED] (CD-A750 uniquement)

Sortie analogique symétrique

Connecteurs : équivalent XLR–3–32

Niveau de sortie standard : +4 dBu

Niveau de sortie maximal : +20 dBu

Impédance de sortie : 100 Ω

■ Prises CD LINE OUTPUT [UNBALANCED]

Sortie analogique asymétrique

Connecteurs : prises RCA (cinch)

Niveau de sortie standard : -10 dBV

Niveau de sortie maximal : +6 dBV

Impédance de sortie : 200 Ω

12 – Caractéristiques techniques

Section cassette

■ Prises TAPE LINE OUTPUT [BALANCED] (CD-A750 uniquement)

Sortie analogique symétrique

Connecteurs : équivalent XLR–3–32

Niveau de sortie standard : +4 dBu

Impédance de sortie : 100 Ω

■ Prises TAPE LINE OUTPUT [UNBALANCED]

Sortie analogique asymétrique

Connecteurs : prises RCA (cinch)

Niveau de sortie standard : -4,5 dBu

Impédance de sortie : 200 Ω

■ Prises TAPE LINE INPUT [BALANCED] (CD-A750 uniquement)

Entrée analogique symétrique

Connecteurs : équivalent XLR–3–31

Niveau d'entrée standard : +4 dBu

Niveau d'entrée minimal : -6 dBu

Impédance d'entrée : 14,4 k Ω

■ Prises TAPE LINE INPUT [UNBALANCED]

Entrée analogique asymétrique

Connecteurs : prises RCA (cinch)

Niveau d'entrée standard : -9 dBu

Niveau d'entrée minimal : -19 dBu

Impédance d'entrée : 22 k Ω

Section casque

■ Prise PHONES

Sortie casque

Connecteur : jack 6,35 mm stéréo standard

Puissance nominale : 20 mW + 20 mW ou plus (durant l'écoute de CD, DHT+B 0,1 % ou moins, sous charge de 32 Ω)

Audio numérique

Section lecteur de CD

■ Prise CD DIGITAL OUTPUT [COAXIAL]

Connecteur : prise RCA (cinch)

Format de signal compatible : S/PDIF (norme IEC–60958–3 pour les applications grand public)

Impédance de sortie : 75 Ω

Entrées/sorties de contrôle (CD-A750 uniquement)

■ Connecteur CONTROL I/O [PARALLEL] (CD-A750 uniquement)

Entrée et sortie de contrôle par liaison parallèle

Connecteur : D-sub 25 broches

Tension d'entrée maximale : +5,5 V

Tension d'entrée minimale de haut niveau : +3,75 V ou plus

Tension d'entrée maximale de bas niveau : +1,25 V ou moins

Format de sortie : collecteur ouvert (force diélectrique 15 V, 35 mA maximum)

Tension de sortie maximale de bas niveau : +0,5 V ou moins

Courant maximal pour une puissance de +5 V : 50 mA ou plus

■ Connecteur CONTROL I/O [RS-232C] (CD-A750 uniquement)

Signal :

conforme aux spécifications 1.00 du protocole RS-232C

Connecteur : D-sub 9 broches

Générales

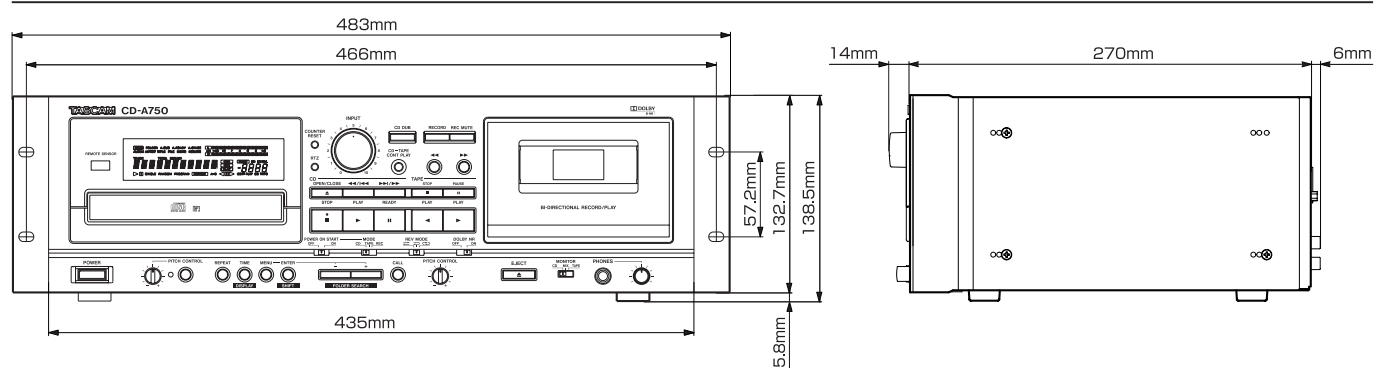
- Alimentation :
 - CA 120 V, 60 Hz (U.S.A./Canada)
 - CA 230 V, 50 Hz (R.-U./Europe)
 - CA 240 V, 50 Hz (Australie)
- Consommation électrique : 14 W (CD-A550), 15 W (CD-A750)
- Dimensions externes : 483 x 138 x 275 mm (L x H x P)
- Poids : 6,3 kg (CD-A550), 6,5 kg (CD-A750)

NOTE

- Certaines illustrations de ce mode d'emploi peuvent différer de l'équipement actuel.*
- Caractéristiques et apparence peuvent être changées sans préavis en vue d'améliorer le produit.*

12 – Caractéristiques techniques

Dessin avec cotes



TASCAM[®]

TEAC PROFESSIONAL

CD-A550/CD-A750

TEAC CORPORATION

Téléphone : +81-42-356-9143
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japon

www.tascam.jp

TEAC AMERICA, INC.

Téléphone : +1-323-726-0303
7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640 U.S.A.

www.tascam.com

TEAC CANADA LTD.

Téléphone : +1905-890-8008 Télécopie : +1905-890-9888
5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

www.tascam.com

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

Téléphone : +52-55-5010-6000
Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, Mexique

www.teacmexico.net

TEAC UK LIMITED

Téléphone : +44-8451-302511
Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, Royaume-Uni

www.tascam.co.uk

TEAC EUROPE GmbH

Téléphone : +49-611-71580
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

www.tascam.de